

**HOSPITALITY WEBSHOP SALES  
REGULATIONS**

**ПОЛОЖЕНИЯ О ПРОДАЖАХ ПАКЕТОВ  
ГОСТЕПРИИМСТВА ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ-  
МАГАЗИН**

**1. Purpose and Applicability of the Sales  
Regulations**

1.1. These Sales Regulations outline the terms and conditions which apply to, and govern, the sale through the Webshop and use of Hospitality Packages for the FIFA World Cup Qatar 2022™.

1.2. Each Customer acknowledges and agrees that, by (i) completing the Application Process, and (ii) clicking the Acceptance of Terms and Conditions Box, the Customer confirms that it has read, understood and accepts these Sales Regulations and that it agrees to be irrevocably and unconditionally bound by these Sales Regulations. These Sales Regulations form an integral part, and are a binding component, of the Sales Agreement. The terms and conditions contained in these Sales Regulations shall, in any case, prevail over any other terms that the Customer may seek to impose or incorporate, or which are implied by custom, practice or course of dealing. Any such other terms shall be deemed rejected by MATCH Hospitality.

1.3. Each Customer acknowledges and agrees that any use of a Ticket (including any Ticket forming part of a Hospitality Package) shall be governed by FIFA's Ticket Terms of Use. Depending on the date of purchase of a Hospitality Package, each Customer acknowledges that the Ticket Terms of Use may be published and/or modified at a date following the Customer's entering into the Sales Agreement pursuant to these Sales Regulations. The Customer fully understands and accepts that it enters into any such Sales Agreement on this basis and to the extent permitted by applicable law this shall give rise to no claims against MATCH Hospitality and/or FIFA.

**1. Предмет и сфера действия Положений о  
продажах**

1.1. Настоящие Положения о продажах определяют и регулируют условия продажи через Интернет-магазин и использования Пакетов гостеприимства на Чемпионат мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

1.2. Каждый Клиент подтверждает и признает, что, (i) выполнив Процедуру подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и (ii) нажав кнопку «Принять условия», Клиент подтверждает, что ознакомился и принимает настоящие Положения о продажах, а также соглашается безотзывно и безоговорочно соблюдать юридически обязывающий характер настоящих Положений о продажах. Настоящие Положения о продажах составляют неотъемлемую часть Договора купли-продажи и являются обязательными к исполнению. Условия настоящих Положений о продажах при любых обстоятельствах имеют приоритет по отношению к любым другим условиям, которые Клиент может стремиться установить или применить, или которые подразумеваются в силу традиции или обычной практики ведения деловых операций. Любые такие другие условия считаются отклонёнными МАТЧ Хоспиталити.

1.3. Каждый Клиент подтверждает и признаёт, что использование Билета (в том числе Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства) регламентируется Условиями использования билетов FIFA. В зависимости от даты приобретения Пакета гостеприимства каждый Клиент подтверждает, что Условия использования билетов FIFA могут быть опубликованы и/или изменены в дату, следующую за датой заключения Договора купли-продажи согласно настоящим Положениям о продажах. Клиент полностью понимает и признает тот факт, что он/она заключает такой Договор купли-продажи на таком основании, и в установленных действующим законодательством случаях это не послужит основанием для исков в адрес МАТЧ Хоспиталити и/или FIFA.

1.4. MATCH Hospitality reserves the right to amend the manner in which it sells Hospitality Packages, and reserves the right to amend these Sales Regulations from time to time. Each Sales Agreement will be governed by the Sales Regulations in force at the date on which the Customer completes the Application Process and clicks the Acceptance of Terms and Conditions Box. MATCH Hospitality may also at any time and without notice change the scope, pricing and availability of future Hospitality Package product offerings.

1.5. All capitalised terms used in these Sales Regulations shall have the meaning ascribed to them in Section 18.

## **2. Application Process**

2.1. The Customer acknowledges and agrees that the Application Process involves a number of steps including but not limited to: (i) creating an account with MATCH Hospitality, (ii) providing payment details to MATCH Hospitality, (iii) providing delivery address and delivery contact, (iv) completing and submitting an Order Form to MATCH Hospitality, and (v) clicking the Acceptance of Terms and Conditions Box.

2.2. Completion of the Application Process does not guarantee the availability of the Hospitality Packages which the Customer has ordered. Completion of the Application Process constitutes an irrevocable and binding offer to MATCH Hospitality by the Customer to purchase the Hospitality Packages for which the Customer has applied which may be accepted or rejected by MATCH Hospitality (at its sole discretion). Any template Order Form or other order form provided by MATCH Hospitality for the Customer to complete will not, under any circumstances, constitute an offer or public offer by MATCH Hospitality.

1.4. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право менять порядок продажи Пакетов гостеприимства, а также право периодически вносить изменения в настоящие Положения о продажах. Каждый Договор купли-продажи регулируется Положениями о продажах, действующими на дату, когда Клиент выполняет Процедуру подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и нажимает кнопку «Принять условия». МАТЧ Хоспиталити также может в любой момент без предварительного уведомления менять состав, стоимость и информацию о наличии будущего ассортимента Пакетов гостеприимства.

1.5. Все термины, употребляемые в настоящих Положениях о продажах с заглавной буквы, имеют значение, присвоенное им в Разделе 18.

## **2. Процедура подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства**

2.1. Клиент подтверждает и признает, что Процедура подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства включает ряд шагов, в том числе: (i) создание учетной записи на ресурсе компании МАТЧ Хоспиталити, (ii) предоставление платежных реквизитов компании МАТЧ Хоспиталити, (iii) предоставление адреса доставки и данных контактного лица для целей доставки, (iv) заполнение и отправку Формы заказа в адрес компании МАТЧ Хоспиталити и (v) нажатие кнопки «Принять условия».

2.2. Выполнение Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства не гарантирует наличие Пакетов гостеприимства, заказанных Клиентом. Выполнение Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства представляет собой безотзывную твердую оферту в адрес МАТЧ Хоспиталити от лица Клиента приобрести Пакеты гостеприимства, на которые Клиент подал заявку. Такая заявка может быть принята либо отклонена компанией МАТЧ Хоспиталити (по своему усмотрению). Любой шаблон Формы заказа или иные формы заказа, предоставленные компанией МАТЧ Хоспиталити Клиенту для заполнения, ни при каких обстоятельствах не будут представлять собой оферту или публичную оферту со стороны компании МАТЧ Хоспиталити.

2.3. If MATCH Hospitality elects to accept the Customer's offer to purchase the Hospitality Packages, it will confirm its acceptance by issuing the Customer a Confirmation of Purchase. The Customer acknowledges and agrees that payment in full of the price of the Hospitality Packages may be irrevocably debited from the Customer's account and credited to MATCH Hospitality's account prior to MATCH Hospitality emailing the Customer a Confirmation of Purchase.

2.4. MATCH Hospitality reserves the right in its sole discretion to impose a limit on Hospitality Packages which a Customer may purchase whether by reference to (i) quantities, (ii) package type, category series or location and/or (iii) monetary value; provided that a Customer may purchase subject to availability up to a maximum of forty (40) Hospitality Packages per Match, or two (2) Suites per Match (unless otherwise approved in writing by MATCH Hospitality and FIFA).

### **3. Order Form**

3.1. Each Customer is responsible for correctly completing and providing all information required by MATCH Hospitality under the Application Process including the full completion and submission of the Order Form. MATCH Hospitality reserves the right to reject any applications which are incomplete or incorrect.

3.2. MATCH Hospitality shall not be liable for any sort of incorrect entry of information, technical malfunctions of the internet, failure of computer hardware or software, or lost or incomplete applications or failure to communicate with any Customer by email due to the non-acceptance or delivery failure of the Confirmation of Purchase by the Customer's email.

3.3. If the Order Form is submitted by an individual on behalf of a company or other legal entity, the individual who completes and submits the Order Form and clicks the Acceptance of Terms and Conditions Box agrees, represents and warrants that he or she

2.3. Если МАТЧ Хоспиталити примет решение принять оферту Клиента о приобретении Пакетов гостеприимства, она подтвердит такое решение, направив Клиенту Подтверждение заказа. Клиент подтверждает и признает, что полная стоимость Пакетов гостеприимства может быть безвозвратно списана со счета Клиента и зачислена на счет компании МАТЧ Хоспиталити до того, как МАТЧ Хоспиталити направит Клиенту Подтверждение заказа.

2.4. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право по своему собственному усмотрению устанавливать ограничение в отношении Пакетов гостеприимства, которые Клиент может приобрести, будь то касательно (i) количества, (ii) типа Пакетов гостеприимства, категории серий либо расположения и/или (iii) стоимости в денежном выражении; при условии, что Клиент может приобрести, в случае наличия, не более 40 (сорока) Пакетов гостеприимства на Матч или не более 2 (двух) лож на МАТЧ (если МАТЧ Хоспиталити или FIFA не одобрили иное).

### **3. Форма заказа**

3.1. Каждый Клиент несет ответственность за правильное заполнение и предоставление всей информации, требуемой МАТЧ Хоспиталити в рамках Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства, в том числе заполнение всей Формы заказа и ее предоставление. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право отклонить любую неполную заявку или заявку с нарушениями.

3.2. МАТЧ Хоспиталити не несет ответственность за неверное внесение информации, технические неполадки сети Интернет, неисправность аппаратного или программного обеспечения компьютера либо за утерянную или неполную заявку либо невозможность связаться с Клиентом по электронной почте в связи с нарушениями приема или доставки Подтверждения заказа электронной почтой Клиента.

3.3. Если Форма заказа подана физическим лицом от имени компании или иного юридического лица, физическое лицо, заполнившее и подавшее Форму заказа и нажавшее на кнопку «Принять условия», дает согласие, заверяет и гарантирует, что он или

has the legal capacity and authority to bind the company or legal entity indicated in the Order Form. The individual agrees, represents and warrants that he or she is of legal age to enter into binding agreements. The Sales Agreement will be entered into by the company or other legal entity and MATCH Hospitality.

она обладает правоспособностью и полномочиями связать обязательствами компанию или юридическое лицо, указанное в Форме заказа. Физическое лицо дает согласие, заверяет и гарантирует, что он или она является совершеннолетним и может заключать имеющие обязательную силу договоры. Договор купли-продажи будет заключен между компанией или другим юридическим лицом и МАТЧ Хоспиталити.

3.4. The Customer acknowledges and agrees that it is responsible for maintaining the confidentiality of its account and password and is fully responsible for all activities that occur in respect of the account and password. The Customer agrees to: (i) immediately notify MATCH Hospitality of any unauthorised use of its account or password and any other breach of security, and (ii) ensure that it exits its account at the end of each session. MATCH Hospitality cannot and will not be liable for any loss or damage arising from the Customer's failure to comply with this Section 3.4.

3.4. Клиент подтверждает и признает, что он/она несет ответственность за сохранение конфиденциального характера своей учетной записи и пароля, а также несет полную ответственность за все действия, совершенные в отношении учетной записи и пароля. Клиент дает согласие: (i) незамедлительно уведомить МАТЧ Хоспиталити обо всех случаях несанкционированного использования своей учетной записи или пароля, а также любых иных случаях нарушения режима безопасности, и (ii) обеспечить выход из своей учетной записи после завершения каждого сеанса ее использования. МАТЧ Хоспиталити не может и не будет нести ответственность за какие-либо убытки или ущерб, возникшие в связи с невыполнением Клиентом настоящего пункта 3.4.

#### **4. The Sales Agreement**

#### **4. Договор купли-продажи**

4.1. Subject to Section 9, each Sales Agreement shall consist of, and incorporate the terms of:

4.1. Согласно Разделу 9 каждый Договор купли-продажи включает в себя и состоит из условий:

- (i) the Order Form and Confirmation of Purchase;
- (ii) the Product Description;
- (iii) these Sales Regulations;
- (iv) the Ticket Terms of Use; and
- (v) the Travel Bundle Sales Regulations (if applicable).

- (i) Формы заказа и Подтверждения заказа;
- (ii) Описания Пакетов гостеприимства и Серий;
- (iii) настоящих Положений о продажах;
- (iv) Условий использования билетов; и
- (v) Положений о продажах туристических пакетов (если применимо).

Any other samples, drawings, descriptive matter or advertising issued by MATCH Hospitality or MATCH Hospitality Sales Agent (whether or not on the Webshop), and any illustrations or descriptions of the Hospitality Packages contained in MATCH Hospitality's catalogues or brochures

Любые образцы, рисунки, текстовые и рекламные материалы, издаваемые компанией МАТЧ Хоспиталити или Агентами по продажам МАТЧ Хоспиталити (будь то на странице Интернет-магазина или нет), а также иллюстрации или описания Пакетов

are issued, displayed or published for the sole purpose of giving an approximate idea of the Hospitality Packages, and shall not, under any circumstance, constitute an offer or public offer by MATCH Hospitality. They shall not form part of the Sales Agreement or have any contractual force.

4.2. MATCH Hospitality is the principal in the sale of Hospitality Packages to Customers. The Customer acknowledges and agrees, however, that MATCH Hospitality has been authorised by FIFA to provide, as an agent for FIFA, a Ticket to the Customer as an integral part of each Hospitality Package and that FIFA, upon MATCH Hospitality's notification to FIFA of the sale of Hospitality Packages to Customers, automatically becomes the principal in the sale of the Ticket forming part of a Hospitality Package. The Customer hereby accepts this direct contractual relationship with FIFA concerning the sale of the Ticket forming part of the Hospitality Package and acknowledges that, based on this direct relationship between FIFA and the Customer with respect to Tickets, FIFA has the right to exercise any of the rights and remedies with respect to Tickets pursuant to the Ticket Terms of Use as well as any other documents of the Sales Agreement.

4.3. MATCH Hospitality has, in certain territories, appointed MATCH Hospitality Sales Agents to assist in the identification of Customers and in concluding agreements for the sale of Hospitality Packages. The Customer acknowledges and agrees that no MATCH Hospitality Sales Agent has the power or authority to formally accept or commit MATCH Hospitality to any sale of Hospitality Packages (whether on its own account or on behalf of MATCH Hospitality), to make any representations, commitments, promises, guarantees, warranties or undertakings on behalf of MATCH Hospitality and/or FIFA, or to bind MATCH Hospitality and/or FIFA in any way.

4.4. The Sales Agreement represents the sole and complete statement of the respective rights and obligations of MATCH Hospitality and the Customer with regard to the sale by

гостеприимства, содержащиеся в каталогах или брошюрах МАТЧ Хоспиталити, выпускаются, демонстрируются или публикуются с единственной целью создать приблизительное представление о Пакетах гостеприимства и никоим образом не являются офертой/публичной офертой со стороны МАТЧ Хоспиталити. Они не являются частью Договора купли-продажи и не несут контрактной значимости.

4.2. МАТЧ Хоспиталити является основным лицом, осуществляющим продажу Клиентам Пакетов гостеприимства. Клиент подтверждает и признает, что МАТЧ Хоспиталити уполномочена FIFA выступать в качестве агента FIFA и предоставлять Клиенту Билет как неотъемлемую часть каждого Пакета гостеприимства, а FIFA, получив уведомление от МАТЧ Хоспиталити о продаже Клиентам Пакетов гостеприимства, автоматически становится основным лицом по продаже Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства. Клиент настоящим принимает такие прямые договорные отношения с FIFA касательно продажи Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства, и признает, что на основании таких прямых отношений между FIFA и Клиентом в отношении Билетов FIFA вправе пользоваться любыми правами и средствами правовой защиты в отношении Билетов в соответствии с Условиями использования билетов, а также любыми другими документами, входящими в Договор купли-продажи.

4.3. МАТЧ Хоспиталити на определенных территориях назначила Агентов по продажам МАТЧ Хоспиталити для оказания помощи в выявлении Клиентов и для заключения договоров купли-продажи Пакетов гостеприимства. Клиент подтверждает и признает, что Агент по продажам МАТЧ Хоспиталити не уполномочен официально связывать МАТЧ Хоспиталити обязательством в отношении продажи Пакетов гостеприимства (будь то от своего лица или от лица МАТЧ Хоспиталити), давать какие-либо заверения, обязательства, обещания и гарантии или брать ответственность от имени МАТЧ Хоспиталити и/или FIFA, а также обязывать МАТЧ Хоспиталити и/или FIFA каким-либо способом.

4.4. Договор купли-продажи представляет собой единственное и полное положение о соответствующих правах и обязательствах МАТЧ Хоспиталити и Клиента в отношении

MATCH Hospitality and purchase by Customer of the Hospitality Packages. The Sales Agreement supersedes and extinguishes any and all other oral and/or written correspondence, representations, understandings, negotiations, arrangements, proposals, sales materials and agreements relating to the purchase of the Hospitality Packages which are the subject of the Confirmation of Purchase.

4.5. All sales of Hospitality Packages under a Sales Agreement are final and binding on the Customer. Subject to Section 6.7 below, all payments made by Customers in connection with Hospitality Packages (whether or not such Hospitality Packages are the subject of a Sales Agreement which is terminated) are to be treated as non-refundable, and MATCH Hospitality shall be under no obligation to repay any sums to the Customer (unless MATCH Hospitality agrees otherwise).

4.6. Subject to Section 2.4 above, the sale of certain Hospitality Packages may (where expressly stated) include an opportunity for the Customer to purchase certain additional Hospitality Packages in the same or a different category and at the same or alternative locations in the Stadium. Any such opportunity will be strictly subject to availability and MATCH Hospitality's formal written agreement.

4.7. Within 7 days of the date of MATCH Hospitality issuing its Confirmation of Purchase to the Customer, MATCH Hospitality may terminate and cancel the Sales Agreement, for any reason, on written notice to the Customer and refund to the Customer all sums paid by the Customer under the Sales Agreement.

## **5. Hospitality Packages**

5.1. The scope of the services and benefits made available to the Customer by MATCH Hospitality in respect of each Hospitality Package will be outlined in the Product Description. Customers may not, following the conclusion of the Sales Agreement, request substitutions for, or alterations to, any Hospitality Package services and benefits.

продажи компанией МАТЧ Хоспиталити и приобретения Клиентом Пакетов гостеприимства. Договор купли-продажи заменяет собой и отменяет все другие устные и/или письменные сообщения, заверения, договоренности, переговоры, условия, предложения, торговые материалы и договоры в отношении приобретения Пакетов гостеприимства, являющихся предметом Подтверждения заказа.

4.5. Продажа Пакетов гостеприимства по Договору купли-продажи является окончательной и имеет для Клиента обязательную силу. В соответствии с пунктом 6.7 ниже платежи Клиентов в отношении Пакетов гостеприимства (вне зависимости от того, являются ли такие Пакеты гостеприимства предметом расторгнутого Договора купли-продажи или нет) не подлежат возврату, и МАТЧ Хоспиталити не несёт обязанности по возврату Клиенту каких-либо сумм (если иное не согласовано МАТЧ Хоспиталити).

4.6. С учетом положений пункта 2.4 выше продажа некоторых Пакетов гостеприимства (в случае прямых указаний) включает возможность для Клиента приобрести определенные дополнительные Пакеты гостеприимства той же или другой категории в той же или другой зоне Стадиона. Такая возможность предоставляется строго при условии наличия и официального согласия МАТЧ Хоспиталити в письменном виде.

4.7. В течение 7 дней с даты предоставления Клиенту Подтверждения заказа от лица МАТЧ Хоспиталити, МАТЧ Хоспиталити может расторгнуть или аннулировать Договор купли-продажи по любой причине, направив Клиенту уведомление в письменном виде и вернуть Клиенту все средства, выплаченные по Договору купли-продажи.

## **5. Пакеты гостеприимства**

5.1. Объем услуг и преимуществ, предоставляемых Клиенту компанией МАТЧ Хоспиталити в отношении каждого Пакета гостеприимства, будет приведен в Описании Пакетов гостеприимства и Серий. После заключения Договора купли-продажи Клиенты не могут требовать замену или изменение каких-либо услуг и преимуществ по Пакету гостеприимства.

- 5.2. The Customer accepts and acknowledges that the scope of the Hospitality Package services and benefits made available to it under the Sales Agreement are subject to such changes as may be required for reasons of public safety and security, or as may be reasonably determined by MATCH Hospitality and/or FIFA, from time to time. MATCH Hospitality shall notify the Customer of such changes as soon as reasonably possible.
- 5.2. Клиент принимает и признает, что объем услуг и преимуществ в рамках Пакета гостеприимства, которые предоставлены ему по Договору купли-продажи, может периодически меняться, если это потребуется в целях общественной безопасности или на основании разумного решения МАТЧ Хоспиталити и/или FIFA. МАТЧ Хоспиталити обязуется уведомить Клиента о таких изменениях в максимально короткий срок.
- 5.3. The Customer accepts and acknowledges that certain hospitality benefits and/or services may be delivered by MATCH Hospitality in Hospitality Facilities which are located in temporary hospitality structures and/or in the Stadium in respect of which construction may not be completed as at the date of the Sales Agreement. In either circumstance, detailed descriptions of the applicable Hospitality Facility will be provided by MATCH Hospitality as and when practicable.
- 5.3. Клиент подтверждает и признает, что преимущества и/или услуги Программы гостеприимства могут предоставляться компанией МАТЧ Хоспиталити на объектах Программы гостеприимства, расположенных на временных площадках Программы гостеприимства и/или на Стадионе, строительство которых на дату заключения Договора купли-продажи может быть еще не завершено. При любых обстоятельствах МАТЧ Хоспиталити предоставит подробное описание соответствующих объектов Программы гостеприимства в порядке и по мере необходимости.
- 5.4. The Customer and each of its Guests are required to bring with them, on the applicable Match day, a Ticket to enable them to access a Seat to view the Match and to access the Hospitality Facilities, together with any additional or alternative document, pass or form of identification (including any form of dedicated fan identification) that are notified to the Customer in order for the Customer and each of its Guests to access such Seats and Hospitality Facilities. The Customer and each of its Guests acknowledge that the Hospitality Access Pass shall be made available at the Stadium on the Match day.
- 5.4. Клиент и его/её Гости должны в соответствующий день Матча иметь при себе Билет, чтобы получить доступ к своему Месту на стадионе для просмотра Матча и к объектам Программы гостеприимства, а также любой дополнительный или иной документ, пропуск или документ, удостоверяющий личность (в том числе документ, удостоверяющий личность болельщика), о котором Клиент был уведомлен, для того, чтобы Клиент и его/её Гости могли получить доступ к Местам на трибуне и объектам Программы гостеприимства. Клиент и каждый из его/её Гостей подтверждают и признают, что Пропуск в Зону гостеприимства будет выдаваться на Стадионе в день Матча.
- 5.5. Customers who require special assistance due to a disability or limited mobility (including but not limited to wheelchair seating and/or wheelchair access to Hospitality Facilities and/or a Stadium) must promptly notify MATCH Hospitality (or the MATCH Hospitality Sales Agent) as soon as reasonably practical. In the event that any Customer, following the purchase of any Hospitality Package, subsequently wishes to provide a Hospitality Package to a person who requires any special assistance due to a disability or limited mobility, the Customer shall promptly notify MATCH Hospitality in
- 5.5. Клиенты, которым требуется дополнительная помощь в связи с инвалидностью или ограниченной мобильностью (включая, помимо прочего, место для инвалидной коляски и/или доступ для инвалидной коляски к объектам Программы гостеприимства и/или Стадиону), должны уведомить об этом МАТЧ Хоспиталити (или Агента по продажам МАТЧ Хоспиталити) в кратчайшие возможные сроки. Если после приобретения Пакета гостеприимства какой-либо Клиент пожелает передать Пакет гостеприимства лицу, которому необходима специальная помощь в связи с

writing (or the MATCH Hospitality Sales Agent) as soon as reasonably practical and MATCH Hospitality will use reasonable efforts to provide such special assistance and the best level of service possible (subject to availability).

5.6. The Customer acknowledges and agrees that some Stadiums are not yet at the point of final construction/renovation for the FIFA World Cup Qatar 2022™ and that due to this fact, stadium plans may change between the purchase of a Hospitality Package and the relevant Match. Therefore, if a Customer purchases a Hospitality Package which incorporates the right to use a Suite, and the capacity or the location of the Suite must be changed as a result, the price payable in respect of such Hospitality Package may be subject to a corresponding increase or reduction of the price payable by the Customer pursuant to the Sales Agreement, calculated by reference to the price list provided to the Customer on the Webshop prior to purchase. In the event of any reduction, MATCH Hospitality will credit the difference to the Customer and if there is any increase the Customer shall pay the additional amount or have the right to receive a refund in respect of the relevant Suite. MATCH Hospitality will endeavour to notify the Customer of any required changes prior to the final instalment payment contemplated by the Sales Agreement.

5.7. Subject to the Product Description, the Customer acknowledges and agrees that parking passes (i) are subject to availability and final confirmation by MATCH Hospitality (ii) must be specifically requested by the Customer via a method as specified by MATCH Hospitality during the Application Process and (iii) will, unless MATCH Hospitality determines otherwise (at its sole discretion), be allocated on the basis of one (1) automobile space per Match for every four (4) Hospitality Packages purchased per Match or one (1) bus space per Match for every forty (40) Hospitality Packages purchased per Match.

инвалидностью или ограниченной мобильностью, Клиент должен незамедлительно уведомить МАТЧ Хоспиталити (или Агента по продажам МАТЧ Хоспиталити) в письменной форме при первой возможности, а МАТЧ Хоспиталити предпримет разумные действия для предоставления такой специальной помощи (при наличии).

5.6. Клиент подтверждает и признает, что строительство/реконструкция Стадионов для проведения Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ еще не завершены, в связи с чем схемы Стадионов в период между датой приобретения Пакетов гостеприимства и датой соответствующего Матча могут измениться. Таким образом, если Клиент приобретает Пакет гостеприимства с правом на использование Ложи, но вместимость или расположение Ложи в конечном итоге меняются, то подлежащая уплате стоимость такого Пакета гостеприимства может увеличиться или уменьшиться по отношению к указанной в Договоре купли-продажи сумме, а стоимость будет рассчитываться, исходя из прайс-листа, предоставленного Клиенту в Интернет-магазине до совершения покупки. В случае уменьшения стоимости МАТЧ Хоспиталити перечислит разницу Клиенту, а в случае увеличения стоимости Клиент выплатит дополнительную сумму или получит право на возмещение стоимости соответствующей Ложи. МАТЧ Хоспиталити приложит все возможные усилия, чтобы уведомить Клиента об изменениях до выплаты последнего взноса, предусмотренного Договором купли-продажи.

5.7. В соответствии с Описанием Пакетов гостеприимства и Серий Клиент подтверждает и признает, что Пропуска на парковку: (i) предоставляются при условии наличия и должны быть подтверждены МАТЧ Хоспиталити, (ii) должны быть запрошены Клиентом в письменном виде способом, определенным компанией МАТЧ Хоспиталити в ходе Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и (iii) будут распределены согласно следующей схеме, если МАТЧ Хоспиталити не примет иного решения (по своему собственному усмотрению): 1 (одно) парковочное место для легкового автомобиля на Матч на каждые 4 (четыре) Пакета гостеприимства, приобретенные на какой-либо Матч, или 1 (одно) парковочное место для автобуса на Матч



на каждые 40 (сорок) Пакетов гостеприимства, приобретенных на какой-либо Матч.

5.8. The Customer voluntarily enters the Sales Agreement acknowledging that the Hospitality Package price is an all-inclusive price, which includes food, beverage and which may also include gift products, which are not typically served at the Stadium and are not capable of being separately priced or sold as individual servings.

5.8. Клиент добровольно заключает Договор купли-продажи и признает, что цена Пакета гостеприимства является полной ценой и включает в себя еду и напитки, а также может включать сувенирную продукцию, которая обычно не распространяется на Стадионе и для которой невозможно установить отдельную цену, или которая не может продаваться отдельно.

#### 5.9. “MATCH Experience” Hospitality Packages:

#### 5.9. Пакеты гостеприимства МАТЧ Максимум:

5.9.1. The Customer acknowledges that “MATCH Experience” Hospitality Packages purchased prior to the Final Draw may be selected by Customer within two weeks following the Final Draw from a number of options provided by MATCH Hospitality at its sole discretion (“**Match Options**”). Unless otherwise agreed in writing by MATCH Hospitality, if the Customer fails to select their group Matches within two weeks of the Final Draw, the Customer will receive Hospitality Packages for those group Matches determined by MATCH Hospitality at its sole discretion (“**Applicable Matches**”) and only within a designated stage of the FIFA World Cup Qatar 2022™.

5.9.1. Клиент признает, что он/она может выбрать Пакеты гостеприимства МАТЧ Максимум, приобретенные до Финальной жеребьевки, в течение двух недель после Финальной жеребьевки из вариантов, предоставленных МАТЧ Хоспиталити по своему усмотрению (далее «**Варианты матчей**»). При отсутствии иных договоренностей со стороны МАТЧ Хоспиталити в письменном виде, если Клиент не сможет выбрать Матчи группового этапа в течение двух недель после Финальной жеребьевки, Клиент получит Пакеты гостеприимства на Матчи группового этапа, определённые МАТЧ Хоспиталити по своему усмотрению (далее «**Применимые матчи**») и только в рамках определенной стадии турнира Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

5.9.2. Where a Match Option has been granted by MATCH Hospitality the Customer will be required to respond with its elected Applicable Match within a reasonable timeframe (“**Selection Timeframe**”). The Customer shall be advised by MATCH Hospitality of the Selection Timeframe period as soon as reasonably practicable. Any failure by the Customer to provide its response to a Match Option within the advised Selection Timeframe period shall deem the Customer’s Match Option no longer valid and MATCH Hospitality shall elect an Applicable Match on the Customer’s behalf in its sole discretion.

5.9.2. Если МАТЧ Хоспиталити предоставила Вариант матча, Клиент должен в разумные сроки (далее – «**Срок выбора**») направить в ответ выбранный Применимый матч. МАТЧ Хоспиталити как можно скорее сообщит Клиенту о Сроке выбора. Если Клиент не сможет дать ответ о Варианте матча в течение обозначенного Срока выбора, будет считаться, что Вариант матча Клиента является недействительным, а МАТЧ Хоспиталити выберет Применимый матч от лица Клиента по своему усмотрению.

## 6. Payment

## 6. Оплата

6.1. By completing the Application Process, the Customer authorises MATCH Hospitality to take payment from the Customer’s Accepted Card or any Accepted Payment Method for

6.1. Выполнив Процедуру подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства, Клиент уполномочивает компанию МАТЧ Хоспиталити получать оплату с Утвержденной

the applicable aggregate amount set out in the Confirmation of Purchase (“**Price**”) without further notice. The Customer is responsible for ensuring that there are sufficient funds available on its Accepted Card or Accepted Payment Method account at the time any payment is taken by MATCH Hospitality.

карты Клиента или при помощи любого Утвержденного способа оплаты в размере общей стоимости, указанной в Подтверждении заказа (далее «**Стоимость**») без дополнительного извещения. Клиент несет ответственность за обеспечение наличия достаточных средств на Утвержденной карте или в рамках Утвержденного способа оплаты во время получения оплаты компанией МАТЧ Хоспиталити.

6.2. Payments through the Webshop may only be made by Accepted Card or any Accepted Payment Method, provided that other payments to MATCH Hospitality in respect of the purchased Hospitality Package (for the avoidance of doubt other than through the Webshop) may be made by wire transfer or those credit cards and Accepted Payment Methods identified as being accepted by MATCH Hospitality from time to time.

6.2. Оплата в Интернет-магазине может быть совершена лишь при помощи Утвержденной карты или Утвержденного способа оплаты; однако с учетом того, что иные платежи в адрес компании МАТЧ Хоспиталити в отношении приобретенных Пакетов гостеприимства (во избежание разночтений за исключением платежей в Интернет-магазине) могут совершаться посредством банковского перевода или при помощи тех кредитных карт или Установленных способов оплаты, которые периодически указываются как принимаемые со стороны МАТЧ Хоспиталити.

6.3. Should a Customer opt to pay for their Hospitality Package in instalments, the Price of each Hospitality Package which is subject to the Sales Agreement concluded on the following dates will be due and payable as follows:

6.3. Если Клиент примет решение платить за Пакет гостеприимства частями, Стоимость каждого Пакета гостеприимства, который является предметом Договора купли-продажи, заключенного в указанные ниже даты, должна быть выплачена в следующие сроки и в следующем порядке:

6.3.1. The price of each Hospitality Package which is the subject of a Sales Agreement concluded on or before 30 April 2021 will be due and payable in four (4) instalments:

6.3.1. Стоимость каждого Пакета гостеприимства, являющегося предметом Договора купли-продажи, заключенного до 30 апреля 2021 года включительно, оплачивается путем внесения 4 (четырёх) взносов:

- (i) ten percent (10%) being due and payable immediately during the online checkout;
- (ii) twenty percent (20%) being due and payable on or before 01 June 2021;
- (iii) thirty percent (30%) being due and payable on or before 31 January 2022; and
- (iv) forty percent (40%) being due and payable on or before 01 July 2022.

- (i) 10% (десять процентов) подлежат выплате незамедлительно в процессе оформления заказа онлайн;
- (ii) взнос в размере 20% (двадцать процентов) подлежит выплате не позднее 01 июня 2021;
- (iii) взнос в размере 30% (тридцать процентов) подлежит выплате не позднее 31 января 2022; и
- (iv) взнос в размере 40% (сорок процентов) подлежит выплате не позднее 01 июля 2022.

6.3.2. The price of each Hospitality Package which is the subject of a Sales Agreement concluded between 01 May 2021 and 31 December 2021 will be due and payable in three (3) instalments:

6.3.2. Стоимость каждого Пакета гостеприимства, являющегося предметом Договора купли-продажи, заключенного между 01 мая 2021 и 31 декабря 2021, оплачивается путем внесения 3 (трёх) взносов:

- (i) thirty percent (30%) being due and payable immediately during the online checkout;
- (ii) thirty percent (30%) being due and payable on or before 31 January 2022; and
- (iii) forty percent (40%) being due and payable on or before 01 July 2022.
- 6.3.3. The price of each Hospitality Package which is the subject of a Sales Agreement concluded between 01 January 2022 and 30 June 2022 will be due and payable in two (2) instalments:
- (i) sixty percent (60%) being due and payable immediately during the online checkout; and
- (ii) forty percent (40%) being due and payable on or before 01 July 2022.
- 6.3.4. The full price of each Hospitality Package which is the subject of a Sales Agreement concluded after 01 July 2022 will be due and payable in one (1) instalment by the Customer immediately during the online checkout.
- 6.4. Any VAT and/or other consumption or applicable local tax, fees or dues (which is payable either at the time of the Order or in the future) will be reflected in the Confirmation of Purchase and/or relevant invoice at the applicable rate and shall be payable by the Customer in addition to the price of the Hospitality Package. For the avoidance of doubt, MATCH Hospitality may charge VAT and/or other consumption or applicable local tax, fees or dues retrospectively after the date of an invoice in the event of any changes in applicable laws.
- 6.5. Payments must be received in full in the currency identified during the Application Process, and subsequently confirmed in the Confirmation of Purchase.
- 6.6. Any and all bank or wire payment, currency conversion, currency exchange control, credit card charge (incurred by the Customer as a result of the payment with a payment card) or other charges incurred in connection with any payment obligation outlined in Section 6.3
- (i) 30% (тридцать процентов) подлежат выплате незамедлительно в процессе оформления заказа онлайн;
- (ii) взнос в размере 30% (тридцать процентов) подлежит выплате не позднее 31 января 2022; и
- (iii) взнос в размере 40% (сорок процентов) подлежит выплате не позднее 01 июля 2022.
- 6.3.3. Стоимость каждого Пакета гостеприимства, являющегося предметом Договора купли-продажи, заключенного между 01 января 2022 и 30 июня 2022, оплачивается путем внесения 2 (двух) взносов:
- (i) шестьдесят процентов подлежат выплате незамедлительно в процессе оформления заказа онлайн; и
- (ii) взнос в размере 40% (сорок процентов) подлежит выплате не позднее 01 июля 2022.
- 6.3.4. Полная стоимость каждого Пакета гостеприимства, являющегося предметом Договора купли-продажи, заключенного после 01 июля 2022, оплачивается Клиентом путем внесения 1 (одного) взноса незамедлительно в процессе оформления заказа онлайн.
- 6.4. НДС и/или иной потребительский или соответствующий местный налог, сборы или пошлины (подлежащие оплате в момент совершения Заказа или позднее) будут отражены в Подтверждении заказа и/или соответствующем счете-фактуре по применимой ставке, а Клиент должен будет выплатить их в дополнение к стоимости Пакета гостеприимства. Во избежание разночтений МАТЧ Хоспиталити может взимать НДС и/или иной потребительский или соответствующий местный налог, сборы или пошлины ретроспективно после даты выставления счета в случае внесения каких-либо изменений в законодательство.
- 6.5. Оплата должна быть получена в полном объеме в валюте, указанной в ходе Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и впоследствии подтвержденной в Подтверждении заказа.
- 6.6. Любые и все банковские или безналичные платежи, конвертация валюты, контроль за конвертацией валюты, списание средств с кредитной карты (в результате осуществления Клиентом оплаты при помощи платёжной карты) или иные списания в связи с платёжным

above will be the sole responsibility of, and be borne and payable by the Customer in addition to the price of the Hospitality Packages.

6.7. No refunds of any amounts paid by the Customer to MATCH Hospitality will be made to the Customer under any circumstances except with respect to:

- (i) the cancellation of Team Specific Hospitality Packages where the team which is identified as the subject of the relevant Hospitality Package fails to qualify for the final competition of the FIFA World Cup Qatar 2022™;
- (ii) the cancellation of any Hospitality Package in the circumstances described in Section 4.7 or 5.6; or
- (iii) the cancellation of any Match in the manner outlined in Section 15.3.

No interest shall be payable in relation to any such refunds payable to the Customer under the Sales Agreement. Refunds payable in connection with:

- (i) Section 6.7 (i) above shall be made no later than thirty (30) days after the date on which the team which is identified as the subject of the relevant Team Specific Hospitality Package fails to qualify for the final competition of the FIFA World Cup Qatar 2022™;
- (ii) Section 6.7 (ii) above shall be made no later than thirty (30) days after the relevant Hospitality Package cancellation; and
- (iii) Section 6.7 (iii) above shall be made no later than thirty (30) days after the cancellation of the Match.

With regard to Section 6.7 (i) above, MATCH Hospitality reserves the right to deduct from any refund an administrative charge of US Dollars 50 per Team Specific Hospitality Matches “TSM1 to TSM5” and US Dollars 150 per Team Specific Hospitality Package “TSS3”, “TSS4” and “TSS5” as indicated in the Order Form to cover legitimate administrative costs which may be incurred by MATCH Hospitality or a MATCH Hospitality Sales Agent.

обязательством, предусмотренным пунктом 6.3, будут являться единоличной ответственностью Клиента, который будет выплачивать перечисленные выше платежи в дополнение к стоимости Пакетов гостеприимства.

6.7. Суммы, выплаченные Клиентом в пользу МАТЧ Хоспиталити, не подлежат возмещению ни при каких обстоятельствах, за исключением:

- (i) аннулирования Пакета гостеприимства «Моя команда», если команда, выбранная в рамках соответствующего Пакета гостеприимства, не сможет пройти квалификационный отбор в финальную фазу соревнований Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™;
- (ii) аннулирования Пакета гостеприимства в случае обстоятельств, описанных в пунктах 4.7 или 5.6; или
- (iii) отмены любого Матча в порядке, установленном в пункте 15.3.

Суммы, которые должны быть возмещены Клиенту по Договору купли-продажи, процентом не облагаются. Суммы, подлежащие возврату на основании:

- (i) пункта 6.7 (i) выше, выплачиваются не позднее 30 (тридцати) дней после даты, в которую команда, заявленная в соответствующем Пакете гостеприимства «Моя команда», не сможет пройти квалификационный отбор в финальную фазу соревнований Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™;
- (ii) пункта 6.7 (ii) выше, выплачиваются не позднее 30 (тридцати) дней после даты аннулирования соответствующего Пакета гостеприимства; и
- (iii) пункта 6.7 (iii) выше, выплачиваются не позднее 30 (тридцати) дней после даты отмены Матча.

Принимая во внимание пункт 6.7 (i) выше, МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право вычесть из возвращаемой суммы административный сбор в размере 50 Долларов США на «Матч с участием моей команды» (от «Матч с участием моей команды 1» до «Матч с участием моей команды 5») и 150 Долларов США на Серию «Моя команда» (от Серии «Моя команда 3» до Серии «Моя команда 5») в соответствии с указанным в Форме заказе для покрытия допустимых административных издержек, которые может понести МАТЧ

Хоспиталити или Агент по продажам МАТЧ Хоспиталити.

6.8. If payment of any monies which are due and payable pursuant to Section 6 is not received by MATCH Hospitality in full for any reason, MATCH Hospitality may upon giving notice to the Customer, in addition to all other rights and remedies available to it at law:

- (i) terminate the entire Sales Agreement, or, alternatively, revoke its acceptance as regards the entire Sales Agreement;
- (ii) terminate the Sales Agreement in respect of a certain number of specified Hospitality Packages only or, alternatively, revoke its acceptance as regards the Sales Agreement in respect of a certain number of specified Hospitality Packages only;
- (iii) immediately and without further notice make available for sale to third parties each Hospitality Package which is the subject of any termination or revocation;
- (iv) retain, as a non-refundable deposit, any amounts paid by the Customer as at the date of such termination or revocation;
- (v) charge the Customer interest on all amounts outstanding at five percent (5%) above 12month US Dollar Libor rate as it may vary from time to time from the date payment became due until actual payment is made;
- (vi) terminate or suspend any of MATCH Hospitality's obligations under the Sales Agreement; and/or
- (vii) claim for all further losses and costs suffered by MATCH Hospitality as a result of non-payment and/or late payment.

MATCH Hospitality retains the right to claim damages which are in excess of the amounts specified above.

6.9. **Opening Match Premium:** The Customer acknowledges and agrees that, in addition to the price stipulated in the Confirmation of Purchase, if it has purchased (i) a Team Specific Hospitality Package and the team it has selected is drawn at the Final Draw to play Qatar in the Opening Match, the Customer

6.8. Если МАТЧ Хоспиталити не получит какие-либо денежные средства, подлежащие выплате согласно Разделу 6, в полном объеме по какой-либо причине, МАТЧ Хоспиталити помимо всех остальных доступных по закону прав и средств правовой защиты, уведомив Клиента, может:

- (i) расторгнуть весь Договор купли-продажи или вместо этого отозвать свое согласие в части, касающейся всего Договора купли-продажи;
- (ii) расторгнуть Договор купли-продажи только в отношении определенного количества указанных Пакетов гостеприимства или вместо этого отозвать свое согласие в части, касающейся определенного количества указанных Пакетов гостеприимства в Договоре купли-продажи;
- (iii) незамедлительно и без дальнейшего уведомления выставить на продажу третьим лицам каждый Пакет гостеприимства, который является предметом расторгнутого договора или отзыва согласия;
- (iv) удержать любые суммы, выплаченные Клиентом на дату такого расторжения или отзыва согласия, в качестве не подлежащего возврату залога;
- (v) начислять проценты на сумму задолженности по ставке 5% сверх двенадцатимесячной ставки ЛИБОР в Долларах США, которая может периодически меняться, начиная с даты, когда сумма становится подлежащей выплате, до фактического даты совершения платежа;
- (vi) прекратить действие любых обязательств МАТЧ Хоспиталити по Договору купли-продажи или приостановить их действие; и/или
- (vii) требовать возмещение всех дальнейших расходов и убытков, понесенных МАТЧ Хоспиталити в результате невыплаты и/или просроченной выплаты.

МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право требовать возмещение убытков сверх указанных выше сумм.

6.9. **Надбавка за Матч открытия:** Клиент подтверждает и признает, что в дополнение к стоимости, указанной в Подтверждении заказа, если Клиент приобрел (i) Пакет гостеприимства серии «Моя команда», а выбранной команде после Финальной жеребьевки выпало играть против команды Катара на Матче открытия, то

will also be required to pay the following premium (“Opening Match Premium”) for each Hospitality Package for the Opening Match included within its Team Specific Hospitality Package as set out below:

- MATCH Private Suite: USD\$3,050;
- MATCH Business Seat: USD\$2,350;
- MATCH Pavilion: USD\$1,550; and
- MATCH Club: USD\$750.

All amounts due as a result of the Opening Match Premium shall be payable within ten (10) days of the date the applicable invoice issued by MATCH Hospitality.

The Opening Match Premium shall apply notwithstanding whether or not the Opening Match takes place in conjunction with and at the same time as the Opening Ceremony, and the sale of any Hospitality Packages in relation to a separately scheduled Opening Ceremony shall be priced and sold separately by MATCH Hospitality.

6.10. The misuse of an Accepted Card or use without authorisation of the legal holder of the Accepted Card is viewed in the most serious manner by MATCH Hospitality and MATCH Hospitality reserves the right to take legal action against those committing or attempting to commit online fraud, or similar criminal or civil offence.

6.11. MATCH Hospitality reserves the right to refuse to process payments in respect of Customers with a prior history of questionable charges or where MATCH Hospitality reasonably believes a sale may result in a breach of the Sales Agreement. MATCH Hospitality may carry out such checks as it considers appropriate before processing an Accepted Card payment for security purposes. As part of such checks, the Customer grants to MATCH Hospitality the right to disclose personal data to third parties for the purposes of carrying out these security checks. The Customer acknowledges and agrees that MATCH Hospitality will not be liable for any damages resulting from its decision not to process a payment. The

Клиент также должен выплатить следующую надбавку (далее «Надбавка за Матч открытия») за каждый Пакет гостеприимства на Матч открытия в рамках такого продукта Серии «Моя команда» согласно указанному ниже:

- МАТЧ Частная ложа: 3 050 Долларов США;
- МАТЧ Бизнес: 2 350 Долларов США;
- МАТЧ Павильон: 1 550 Долларов США; и
- МАТЧ Клуб: 750 Долларов США.

Все суммы, подлежащие выплате в результате применения Надбавки за Матч открытия, должны быть выплачены в течение 10 (десяти) дней с даты выставления применимого счета со стороны МАТЧ Хоспиталити.

Надбавка за Матч открытия применяется вне зависимости от того, проходит ли Матч открытия совместно с или в то же время, что и Церемония открытия, а Пакеты гостеприимства в отношении отдельно запланированной Церемонии открытия имеют отдельную стоимость и продаются МАТЧ Хоспиталити отдельно.

6.10. Ненадлежащее использование Утвержденной карты или использование Утвержденной карты без разрешения законного владельца рассматривается компанией МАТЧ Хоспиталити самым серьезным образом. Компания МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой привлечь к уголовной ответственности совершивших или попытавшихся совершить акт мошенничества в сети интернет или схожее уголовное или гражданское правонарушение.

6.11. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право отклонить проведение платежа Клиента с предыдущей историей подозрительных платежей, либо если компания МАТЧ Хоспиталити обоснованно полагает, что продажа может привести к нарушению Договора купли-продажи. МАТЧ Хоспиталити в целях безопасности может проводить такие проверки, которые она сочтет целесообразными перед проведением платежа по Утвержденной карте. В рамках таких проверок Клиент предоставляет компании МАТЧ Хоспиталити право раскрывать личные данные третьим лицам для целей проведения таких проверок для обеспечения безопасности. Клиент подтверждает и признает, что МАТЧ Хоспиталити не будет нести ответственность за

Customer explicitly approves the transfer of their personal data in this context.

какой-либо ущерб, причиненный в результате ее решения не проводить платеж. Клиент явным образом одобряет передачу своей личной информации в таком случае.

## **7. Delivery of Hospitality Package Components**

## **7. Доставка компонентов Пакета гостеприимства**

7.1. Subject to Sections 7.2-7.8 inclusive, MATCH Hospitality will use reasonable endeavours to procure that, Hospitality Access Passes (if applicable), paper Tickets, any parking pass and all other applicable Hospitality Package components will be:

7.1. Согласно пунктам с 7.2 по 7.8 включительно МАТЧ Хоспиталити приложит все возможные усилия для обеспечения того, чтобы Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), Билет на бумажном носителе, пропуск на парковку и все другие применимые компоненты Пакета гостеприимства:

- (i) delivered to the address stated in the Confirmation of Purchase (or to a different address subsequently agreed in writing by MATCH Hospitality) by a method of MATCH Hospitality's choice; or
- (ii) made available for collection by the Customer at MATCH Hospitality customer service centres, in accordance with policies to be established by MATCH Hospitality and notified to the Customer; or
- (iii) made available for collection at an alternative location if this is notified in advance to the Customer by MATCH Hospitality.

(I) были доставлены на адрес, указанный в Подтверждении заказа (или на другой адрес впоследствии согласованный МАТЧ Хоспиталити в письменном виде) способом, выбранным МАТЧ Хоспиталити; или  
(ii) могли быть самостоятельно получены Клиентом в центрах обслуживания клиентов МАТЧ Хоспиталити согласно правилам и процедурам, установленным МАТЧ Хоспиталити, о которых Клиент получил соответствующее уведомление; или  
(iii) могли быть самостоятельно получены в другом месте, если МАТЧ Хоспиталити заранее уведомила об этом Клиента.

MATCH Hospitality shall be under no obligation to deliver the Hospitality Access Passes (if applicable), paper Tickets, any parking passes and all other applicable Hospitality Package components at the same time and may deliver the respective components at different times and to different locations in accordance with Section 7.1 (i), (ii) and (iii) above.

МАТЧ Хоспиталити не связана обязательством доставить Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), Билеты на бумажном носителе, пропуска на парковку и все другие применимые компоненты Пакетов гостеприимства одновременно и может доставить соответствующие компоненты в разное время и в разные места согласно пунктам 7.1 (i), (ii) и (iii) выше.

The Customer acknowledges and agrees that the delivery or the availability for collection, of Hospitality Package components is subject to the Customer having complied in full with all elements of the Sales Agreement.

Клиент подтверждает и признает, что доставка или возможность самостоятельного получения компонентов Пакетов гостеприимства зависит от полного соблюдения Клиентом всех элементов Договора купли-продажи.

7.2. Where Hospitality Packages include e-Tickets and/or e-parking passes (which may include mobile tickets or 'print-at-home' tickets) the Customer acknowledges and accepts:

7.2. Если Пакет гостеприимства включает электронный Билет и/или электронный пропуск на парковку (это может быть билет на экране мобильного устройства или билет для самостоятельной печати), Клиент подтверждает и признаёт, что:

- (i) the e-Tickets and/or e-parking passes will be emailed to the Customer or made available by MATCH Hospitality for download;
  - (ii) with respect to print-at-home e-Tickets and/or parking passes, the Customer will be required to print off the e-Tickets and/or e-parking passes;
  - (iii) print-at-home e-Tickets and/or e-parking passes must be printed in portrait mode (vertical) on blank white A4 paper (on both sides), without changing the print size using a laser or inkjet printer. No other medium (electronic, PC screen, portable screen, mobile screen etc) is valid. Any e-Ticket and/or e-parking pass that is partly printed, soiled, damaged or illegible shall not be considered valid;
  - (iv) with respect to other forms of e-Tickets and/or e-parking passes, the Customer will be required to follow all instructions provided by MATCH Hospitality and/or FIFA and that use of such e-Tickets and/or e-parking passes may require the Customer and its Guests to download a mobile application and agree to separate terms and conditions applicable thereto.
  - (v) Customer and Guests will be required to have valid identification in order to access the Venue with e-Tickets.
- (i) электронный Билет и/или электронный пропуск на парковку будет направлен на электронный почтовый ящик Клиента или предоставлен компанией МАТЧ Хоспиталити в виде ссылки для скачивания;
  - (ii) в отношении электронного билета и/или пропуска на парковку для самостоятельной печати Клиент должен будет распечатать такой электронный Билет и/или электронный пропуск на парковку;
  - (iii) электронный Билет и/или электронный пропуск на парковку для самостоятельной печати должны быть распечатаны в портретном режиме (вертикально) на белом листе бумаги А4 (с обеих сторон), не меняя размер, на лазерном или струйном принтере. Билеты на других носителях (электронных носителях, экране компьютера, на экране переносного устройства, на экране мобильного устройства и т.д.) являются недействительными. Электронный Билет и/или электронный пропуск на парковку, который был распечатан частично, испачкан, поврежден или стал нечитаемым, не будет считаться действительным;
  - (iv) в отношении других форм электронных билетов и/или пропусков на парковку Клиент должен будет следовать инструкциям, предоставленным МАТЧ Хоспиталити и/или ФИФА, а для использования таких электронных билетов и/или пропусков на парковку Клиенту и его Гостям может потребоваться загрузить мобильное приложение и принять отдельные применимые к нему условия;
  - (v) Клиент и Гости должны будут иметь при себе действительные удостоверения личности, чтобы получить доступ на Стадион при помощи электронного билета.

Unless otherwise notified in writing to the Customer by MATCH Hospitality, neither MATCH Hospitality nor FIFA shall be responsible on behalf of any Customer or Guest for applying for, collecting or providing any travel visa or substitutional permits (including any form of fan identification system such as a fan passport or equivalent document or permit) to enter or exit Qatar. The Customer remains responsible at all times for taking care of all general and event-specific requirements relating to their own and their Guests' entry to and exit from Qatar and in relation to their movement inside Qatar.

За исключением случаев, когда предусмотрено иное уведомление в письменном виде от лица МАТЧ Хоспиталити в адрес Клиента, ни МАТЧ Хоспиталити, ни ФИФА не несут ответственность от лица Клиента или Гостя за подачу заявления, получение или предоставление туристической визы или заменяющих её разрешений (включая любые формы системы идентификации болельщиков, такие как паспорт болельщика или эквивалентный документ или разрешение) на въезд или выезд из Катара. Клиент всегда несет ответственность за выполнение всех общих и связанных с мероприятием требований касательно своего въезда и выезда, а также въезда и выезда своих Гостей с/на территории/-ю Катара, а также касательно передвижений внутри страны.



- 7.3. Neither MATCH Hospitality nor any MATCH Hospitality Sales Agent will be responsible or liable in any way to a Customer or any third party as a result of any late delivery of a Hospitality Package which arises as a result of a failure of and/or interruption to any delivery services or failure, act or omission of any third party supplier or local authority or government department.
- 7.3. Ни МАТЧ Хоспиталити, ни какой-либо Агент по продажам МАТЧ Хоспиталити не будут нести ответственность перед Клиентом или какой-либо третьей стороной за просроченную доставку Пакета гостеприимства, которая произошла в результате невыполнения и/или задержки доставки либо действия или бездействия стороннего поставщика или местного органа власти, или государственного ведомства.
- 7.4. MATCH Hospitality will not deliver Hospitality Packages to post office boxes, unless agreed otherwise in writing by MATCH Hospitality on a case-by-case basis. The Customer is required to provide a street address as well as the name and contact details of an individual which has been expressly authorised to take delivery of the Hospitality Packages. It is the Customer's responsibility to arrange for an authorised representative to be present at the delivery address to take delivery of every Hospitality Package and to notify MATCH Hospitality of any change in the proposed delivery address.
- 7.4. МАТЧ Хоспиталити не будет осуществлять доставку Пакетов гостеприимства на абонентские ящики, если иное не было согласовано МАТЧ Хоспиталити в письменном виде в каждом конкретном случае. Клиент должен предоставить адрес с указанием названия улицы и номера дома, а также имя и контактные данные лица, которое было явным образом уполномочено принять доставку Пакетов гостеприимства. Именно Клиент отвечает за то, чтобы уполномоченный представитель находился по адресу доставки для получения каждого Пакета гостеприимства, а также чтобы уведомить МАТЧ Хоспиталити об изменении адреса доставки.
- 7.5. Save in respect of last minute sales or as MATCH Hospitality may determine (acting reasonably), if the Customer has not received the Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable) and all other applicable Hospitality Package components at least three (3) weeks prior to the first Match of the FIFA World Cup Qatar 2022™, the Customer will immediately notify MATCH Hospitality (or the MATCH Hospitality Sales Agent) in writing.
- 7.5. За исключением продажи Пакетов гостеприимства незадолго до начала Чемпионата или согласно решению компании МАТЧ Хоспиталити (действующей разумно), если Клиент не получил Билет, Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) и все остальные применимые компоненты Пакета гостеприимства по крайней мере за 3 (три) недели до начала первого Матча Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, Клиент незамедлительно уведомит об этом МАТЧ Хоспиталити или (Агента по продажам МАТЧ Хоспиталити) в письменном виде.
- 7.6. Any Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable) or parking pass which has become damaged in any way after delivery to, or collection by, the Customer and is, as a consequence, unreadable, may not be accepted for admission to, or use at, a Stadium and/or Hospitality Facility. It is the sole responsibility of the Customer to immediately notify MATCH Hospitality or a MATCH Hospitality Sales Agent, in writing, in the event that any Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable) or parking pass is delivered or collected in a damaged condition. In the
- 7.6. Билет, Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) или пропуск на парковку, которые были каким-либо образом повреждены после доставки или самостоятельного получения Клиентом и впоследствии стали нечитаемыми, не могут использоваться для получения доступа или использоваться на Стадионе и/или объекте Программы гостеприимства. Клиент несет единоличную ответственность за незамедлительное уведомление МАТЧ Хоспиталити или Агента по продажам МАТЧ Хоспиталити в письменном виде о том, что

absence of any such written notification, the relevant Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable) or parking pass will be deemed to be undamaged at delivery or collection.

7.7. FIFA, MATCH Hospitality and MATCH Hospitality Sales Agents shall not be responsible or liable in any way to a Customer or any third party for any lost, stolen, damaged, destroyed, forgotten or mutilated Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable) or parking passes or other Hospitality Package component once received or collected by the Customer.

7.8. MATCH Hospitality reserves the right to determine whether to issue replacement Hospitality Access Passes (if applicable), Tickets or parking passes in the event of any occurrence of the circumstances outlined in Sections 7.5, 7.6 and/or 7.7, and to determine the conditions which may apply to any such replacements. MATCH Hospitality reserves the right to determine the conditions which shall apply to the replacement Hospitality Access Passes (if applicable), Tickets or Parking Passes in the event of any occurrence of the circumstances outlined in Sections 7.5, 7.6 and/or 7.7.

## 8. Hospitality Services

The Customer acknowledges and agrees that:

- (i) access to any Stadium and/or Hospitality Facilities is strictly limited to the day of the Match in respect of which a Hospitality Package has been purchased, and to the times indicated by MATCH Hospitality from time to time;
- (ii) the delivery of all hospitality services and benefits in connection with a Hospitality Package are subject to applicable laws. Without prejudice to the foregoing, all Suites shall have an option for the availability or the exclusion of alcoholic beverages within the Suites provided that this is selected by a Customer on the Order Form. The Customer may change its option after finalisation of an

Билет, Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) или пропуск на парковку были доставлены или самостоятельно получены поврежденными. В отсутствие такого письменного уведомления соответствующие Билет, Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) или пропуск на парковку не будут считаться поврежденными в момент доставки или самостоятельного получения.

7.7. FIFA, МАТЧ Хоспиталити и Агенты по продажам МАТЧ Хоспиталити не несут ответственность перед Клиентом или третьей стороной за то, что Билет, Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) или пропуск на парковку либо другой компонент Пакета гостеприимства были утеряны, украдены, повреждены, уничтожены, забыты или испорчены после того, как они были доставлены Клиенту или получены им самостоятельно.

7.8. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право решать, выдать ли замену Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), Билета или пропуска на парковку в случае обстоятельств, приведенных в пунктах 7.5, 7.6 и/или 7.7, а также определять условия, которые могут применяться к такой замене. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право определять условия, которые будут применяться к замене Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), Билета или пропуска на парковку в случае обстоятельств, приведенных в пунктах 7.5, 7.6 и/или 7.7.

## 8. Услуги Программы гостеприимства

Клиент подтверждает и признает, что:

- (i) доступ к любому Стадиону и/или на объекты Программы гостеприимства строго ограничен днем проведения Матча, на который приобретен Пакет гостеприимства, а также временными интервалами, периодически определяемыми МАТЧ Хоспиталити;
- (ii) предоставление всех услуг и преимуществ Программы гостеприимства в рамках Пакетов гостеприимства осуществляется с учётом требований действующего законодательства. Без ущерба для вышеизложенного существует возможность выбрать наличие или отказ от алкогольных напитков в рамках Ложи при условии, что выбор Клиента указан в Форме заказа. Клиент может изменить выбор после

Order Form provided it has notified MATCH Hospitality within an agreed notification period. The Customer shall be advised by MATCH Hospitality of such notification period at the time of submitting an Order Form.

- (iii) MATCH Hospitality retains the right to amend the scope of the Hospitality Facilities and hospitality services and benefits applicable to any Hospitality Package, provided that MATCH Hospitality provides the Customer with replacement hospitality services and benefits of substantially similar or better quality and value;
- (iv) access to Hospitality Facilities will be limited to Customers and Guests who are in possession of an appropriate Hospitality Access Passes (if applicable); and
- (v) MATCH Hospitality will use reasonable efforts to procure that Tickets which form part of Hospitality Packages which are the subject of a single Sales Agreement will, wherever reasonably possible, correspond to Stadium Seats which are adjacent to each other or in the same block. No guarantees or warranties are provided by FIFA or MATCH Hospitality that Seats will be adjacent to each other or in the same block.

## 9. Ticket Terms of Use

9.1. The Ticket Terms of Use and these Sales Regulations each form an integral part of the Sales Agreement, and the Customer irrevocably and unconditionally undertakes and agrees to fully comply with the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations. The Ticket Terms of Use may be amended by FIFA from time to time. The Customer agrees to accept and comply with any updated version of the Ticket Terms of Use. To that end, the Customer undertakes to periodically check for updates to the Ticket Terms of Use. Each Customer and Guest who uses a Ticket to enter the Stadium will be deemed to have fully and irrevocably agreed to accept, and comply with, the prevailing version of the Ticket Terms of Use.

окончательного оформления Формы заказа при условии, что он/она уведомит об этом МАТЧ Хоспиталити в течение установленного периода. МАТЧ Хоспиталити сообщит Клиенту о таком периоде в момент подачи Клиентом Формы заказа.

- (iii) МАТЧ Хоспиталити сохраняет право вносить изменения в количество объектов, а также объем услуг и преимуществ Программы гостеприимства в отношении любого Пакета гостеприимства при условии, что МАТЧ Хоспиталити предоставляет Клиенту замену услуг и преимуществ Программы гостеприимства достаточно схожего или лучшего качества или ценности;
- (iv) доступ на объекты Программы гостеприимства будет предоставляться только Клиентам и Гостям, имеющим соответствующий Доступ в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях); и
- (v) МАТЧ Хоспиталити приложит все возможные усилия для обеспечения того, чтобы Билеты, являющиеся частью Пакетов гостеприимства, которые являются предметом одного Договора купли-продажи, во всех возможных случаях были билетами на расположенные рядом Места на трибуне или на Места в одном блоке мест. Ни FIFA, ни МАТЧ Хоспиталити не предоставляют гарантий или заверений в том, что Места на трибуне будут расположены рядом или в одном блоке мест.

## 9. Условия использования билетов

9.1. Условия использования билетов и настоящие Положения о продажах являются неотъемлемой частью Договора купли-продажи, а Клиент безусловно и безоговорочно принимает на себя обязательство и дает согласие полностью соблюдать Условия использования билетов и настоящие Положения о продажах. FIFA может периодически вносить изменения в Условия использования билетов. Клиент дает согласие принять и соблюдать обновленную версию Условий использования билетов. В этой связи Клиент принимает на себя обязательство периодически проверять наличие изменений в Условиях использования билетов. Будет считаться, что каждый Клиент и Гость, использующие Билет для входа на Стадион, дали полное и безотзывное согласие принять и соблюдать действующую версию Условий использования билетов.

- 9.2. The Customer further agrees to ensure that its Guests fully comply with the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations and the Customer, regardless of the Customer's fault, remains primarily liable to MATCH Hospitality for any non-compliance by the Guest. The Customer shall also remain directly liable to FIFA for any non-compliance by it or its Guest(s) of the Ticket Terms of Use. It is the Customer's responsibility to notify to each individual Guest in writing of the requirements of the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations and to ensure full compliance with the same by its Guests.
- 9.2. Клиент также дает согласие обеспечить полное соблюдение своими Гостями Условий использования билетов и настоящих Положений о продажах, а Клиент вне зависимости от степени вины Клиента несет первоочередную ответственность перед МАТЧ Хоспиталити за случаи несоблюдения со стороны Гостей. Клиент также несет прямую ответственность перед FIFA за какое-либо несоблюдение Условий использования билетов со своей стороны или со стороны Гостей. Именно Клиент несет ответственность за уведомление каждого Гостя в письменном виде о требованиях Условий использования билетов и настоящих Положений о продажах, а также за обеспечение полного соблюдения упомянутых документов своими Гостями.
- 9.3. All of the terms and conditions reflected in the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations with respect to the Stadium to which a Ticket Holder gains access through the use of a Ticket shall also apply to the Hospitality Facilities, in so far as is relevant, to which the Customer gains access through the use of a Hospitality Access Pass (if applicable) on Match days.
- 9.3. Все условия, отраженные в Условиях использования билетов и настоящих Положениях о продажах в отношении Стадиона, на который Владелец билета получает доступ при помощи Билета, также распространяются, насколько это применимо, на объекты Программы гостеприимства, на которые Клиент получает доступ благодаря использованию Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) в дни Матчей.
- 9.4. With respect to a Ticket which comprises part of a Hospitality Package, any reference to the "Ticket Purchaser" in the Ticket Terms of Use shall be considered a reference to the Customer, and any reference to the "Ticket Holder" in the Ticket Terms of Use shall be considered a reference to the Customer and/or the Guest to whom the Customer provides a Ticket which forms part of a Hospitality Package. Any reference to the "Terms of Sale" in the Ticket Terms of Use shall be considered a reference to these Sales Regulations.
- 9.4. Что касается Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства, любая отсылка к «Покупателю билета» в Условиях использования билетов считается отсылкой к Клиенту, а любая отсылка к «Владельцу билета» в Условиях использования билета считается отсылкой к Клиенту и/или Гостю, которому Клиент предоставляет Билет, являющийся частью Пакета гостеприимства. Любая отсылка к «Условиям продажи» в Условиях использования билетов считается отсылкой к настоящим Положениям о продажах.
- 9.5. Any measures taken or imposed by a FIFA World Cup™ Authority with respect to any Match, any Ticket or any Stadium shall apply to the Customer and/or its Guests. By way of illustration only, if any Ticket is cancelled or a Customer or Guest is expelled from, or refused entrance to, the Stadium and/or the Hospitality Facilities as a result of a violation of the Ticket Terms of Use or these Sales Regulations or as result of any action authorised pursuant to any law or by-law, the Customer and/or the Guest may (without prejudice to any other rights or remedies
- 9.5. Любые меры, предпринятые или введенные Уполномоченным органом Чемпионата мира по футболу FIFA™ в отношении любого Матча, Билета или Стадиона, применяются к Клиенту и/или его Гостям. Только в качестве примера, если Билет аннулирован, или Клиент либо Гость были выдворены со Стадиона или объекта Программы гостеприимства, или им было отказано в доступе на Стадион или объект Программы гостеприимства в результате нарушения Условий использования билетов или настоящих Положений о продажах либо в результате какого-либо действия,

MATCH Hospitality may have) lose all rights pursuant to its Hospitality Package(s) (including the Ticket component), with no right of refund.

- 9.6. The locations of Seats for specific Ticket categories for Matches at the Stadiums are determined by FIFA in its discretion. Neither MATCH Hospitality nor FIFA shall be responsible or liable in any way to a Customer and/or any Guests in relation to any complaints regarding locations of Seats provided the locations of such Seats correspond with the correct Ticket category for the particular Match at the relevant Stadium. Product category and seat allocation decisions will not become final until 2022 while Stadium construction/renovation projects are on-going. Any drawings included as part of the Product Description are therefore approximate depictions, not actual and should not be considered definitive. Each Stadium and Match will be configured differently. The Customer acknowledges that Seats for certain Ticket categories which form part of Hospitality Packages in the Al Thumama Stadium and the Al Bayt Stadium shall be Balcony Seats.

## 10. Data

- 10.1. The Customer agrees that it shall comply with the directives of FIFA and the competent Qatari authorities with regard to the provision of individual or personal data for Guests. Not limiting the generality thereof, the Customer shall, in particular, provide MATCH Hospitality, immediately following any request by MATCH Hospitality, FIFA, any Qatari authority and/or any third party authorised by FIFA or by the applicable laws, with full details relating to its identity and the identity of each of its Guests, including but not limited to the Guest's name, passport/identity card numbers, nationality and date of birth and such other information and/or data as FIFA or MATCH Hospitality may require from time to time. The Customer agrees, if requested by MATCH Hospitality, to provide each of its Guests with the Ticket

подпадающего под применение закона или подзаконного акта, Клиент и/или Гость могут (без ограничения других прав или средств правовой защиты, которые могут быть у МАТЧ Хоспиталити) потерять все права в отношении Пакета(ов) гостеприимства (в том числе Билета) без права получения возмещения стоимости.

- 9.6. Расположение Мест на Стадионе для определенных билетных категорий на определенных Матчах определяется по усмотрению FIFA. Ни МАТЧ Хоспиталити, ни FIFA не несут никакой ответственности перед Клиентом и/или каким-либо Гостем в отношении каких-либо жалоб на расположение Мест, если такие Места расположены в соответствии с билетной категорией на определенный Матч на определенном Стадионе. Решения о расположении продуктов Программы гостеприимства и Мест не будут окончательными до 2022, пока продолжается строительство/реновация Стадионов. Любые чертежи, являющиеся частью Описания Пакетов гостеприимства и Серий, являются приблизительными, а не фактическими изображениями и не должны считаться окончательными. Конфигурация каждого Стадиона и Матча будет отличаться. Клиент признает, что Места в рамках некоторых категорий Билетов, которые являются частью Пакетов гостеприимства для стадионов «Аль-Тумама» и «Аль Байт», могут быть Местами на балконе.

## 10. Данные

- 10.1. Клиент даёт согласие соблюдать инструкции FIFA и требования компетентных органов Катара в отношении предоставления личных или персональных данных Гостей. Без ограничения общего характера настоящего положения Клиент обязуется, в частности, незамедлительно после получения любого запроса от МАТЧ Хоспиталити, FIFA, любого катарского органа и/или любого третьего лица, уполномоченного FIFA или действующим законодательством, предоставлять МАТЧ Хоспиталити подробные сведения о своей личности и о личностях всех своих Гостей, включая, помимо прочего, ФИО Гостя, номер паспорта/удостоверения личности, национальность и дату рождения, а также другие аналогичные сведения и/или данные, которые FIFA или МАТЧ Хоспиталити могут периодически запрашивать. Клиент соглашается при получении запроса от МАТЧ

specifically allocated, by Ticket number or by block, Seat or row number, to such Guest.

Хоспиталити предоставлять каждому своему Гостю Билет, который был специально для него/нее отобран с определенным номером Билета либо номером блока, Места или ряда.

10.2. In the event that the Customer fails to provide the details set out in Section 10.1, MATCH Hospitality reserves the right (without prejudice to any other rights or remedies MATCH Hospitality may have) to withhold delivery of the Hospitality Packages until such data is provided, to cancel the relevant Hospitality Package(s) and/or to refuse entrance to the Stadium and/or any Hospitality Facility to any Customer or Guest for which data has not been provided, with no right to any refund. The Customer acknowledges and agrees that any Ticket and any other component of a Hospitality Package(s) thus cancelled may be made available for re-sale by MATCH Hospitality.

10.2. Если Клиент не предоставит сведения, указанные в пункте 10.1, МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право (без ограничения любых других прав или средств правовой защиты, которые могут быть у МАТЧ Хоспиталити) приостановить доставку Пакета гостеприимства до момента предоставления таких сведений, аннулировать соответствующий(ие) Пакет(ы) гостеприимства и/или отказать в доступе на Стадион и/или в Зону гостеприимства любому Клиенту или Гостю, в отношении которых не были предоставлены сведения, без права на какую-либо компенсацию. Клиент подтверждает и признает, что любой такой Билет и любой другой компонент Пакета(ов) гостеприимства, аннулированный таким образом, может быть использован компанией МАТЧ Хоспиталити для перепродажи.

10.3. MATCH Hospitality or a FIFA World Cup™ Authority may carry out access controls and inspections at a Stadium. In the event that a Customer or Guest attempts to use a Hospitality Package at a Stadium and/or Hospitality Facility and the personal details of such Customer or Guest do not match the data provided in respect of such Hospitality Package, MATCH Hospitality or the FIFA World Cup™ Authority expressly reserves the right to cancel the relevant Hospitality Package(s) and/or to refuse entrance to the Stadium and/or Hospitality Facility to the Customer or Guest, with no right to any refund. The Customer acknowledges and agrees that any such Ticket and other component of a Hospitality Package(s) may be made available for re-sale by MATCH Hospitality.

10.3. МАТЧ Хоспиталити или Уполномоченный орган Чемпионата мира по футболу FIFA™ может осуществлять пропускной контроль и проверки на Стадионе. Если Клиент или Гость произведут попытку воспользоваться Пакетом гостеприимства на Стадионе и/или в Зоне гостеприимства, и персональные данные такого Клиента или Гостя не совпадут с данными, предоставленными в отношении такого Пакета гостеприимства, МАТЧ Хоспиталити или Уполномоченный орган Чемпионата мира по футболу FIFA™ оставляют за собой право аннулировать соответствующий(ие) Пакет(ы) гостеприимства и/или отказать Клиенту или Гостю в допуске на Стадион и/или в Зону гостеприимства без права на какую-либо компенсацию. Клиент подтверждает и признает, что любой такой Билет и любой компонент Пакета(ов) гостеприимства, аннулированный таким образом, может быть использован компанией МАТЧ Хоспиталити для перепродажи.

10.4. The personal data provided to MATCH Hospitality and/or any third party authorised by FIFA pursuant to these Sales Regulations will, subject to applicable law, be used, processed, stored, and transferred to third parties (including but not limited to cross-border transfer) designated by MATCH Hospitality and/or FIFA (located both within

10.4. Персональные данные, переданные компании МАТЧ Хоспиталити и/или любой третьей стороне, уполномоченной FIFA, в соответствии с настоящими Положениями о продажах будут, с учетом требований действующего законодательства, использоваться, обрабатываться, храниться и передаваться третьим лицам (включая, помимо

and outside of Switzerland) for purposes relating to; (i) Hospitality Package sales and allocation procedures, (ii) any relevant safety and security measures, and (iii) rights protection measures in connection with the Matches. The Customer acknowledges its responsibility to obtain the consent of each Guest to use his personal data for the purposes described above.

10.5. Customers may update, correct or amend their personal data by contacting MATCH Hospitality in writing. If an Order Form is rejected by MATCH Hospitality or the Sales Agreement is cancelled or terminated (for whatever reason), the Customer may request deletion of its personal data provided in connection with the Order Form by contacting MATCH Hospitality in writing.

## **11. Prohibition on the Resale and Transfer of Hospitality Packages**

11.1. The Customer is prohibited from:

- (i) directly or indirectly conducting, allowing, permitting, authorising and/or approving:
  - a. any re-sale, or the offering for resale (whether online or offline), and/or
  - b. the exchange or other transfer or assignment of rights (other than the provision to a Guest) (whether online or offline);

of any Hospitality Package, Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable), parking pass or other benefit or service provided in connection with a Hospitality Package, whether for any value of any kind or otherwise, including, without limitation, in connection with any separate transaction with any third party under which any value of any kind is transferred to the Customer in connection (whether direct or indirect) with the provision by the Customer of any Hospitality Package;

- (ii) directly or indirectly conducting, allowing, permitting or approving:
  - a. any re-sale, or the offering for resale (whether online or offline), and/or

прочего, трансграничную передачу), назначенным компанией МАТЧ Хоспиталити и/или ФИФА (расположенным как на территории Швейцарии, так и за ее пределами) для целей, связанных с: (i) продажей и распределением Пакетов гостеприимства, (ii) любыми соответствующими мерами обеспечения безопасности, и (iii) мерами защиты прав в связи с проведением Матчей. Клиент осознает, что несет ответственность за получение согласия каждого Гостя на использование его/ее персональных данных в перечисленных выше целях.

10.5. Клиенты могут обновлять, корректировать или вносить изменения в свои персональные данные, сообщив МАТЧ Хоспиталити об этом в письменном виде. Если МАТЧ Хоспиталити отклонила Форму заказа, либо Договор купли-продажи аннулирован или расторгнут (по любой причине), Клиент может потребовать удалить свои персональные данные, которые были предоставлены в связи с Формой заказа, сообщив МАТЧ Хоспиталити об этом в письменном виде.

## **11. Запрет на перепродажу и передачу Пакетов гостеприимства**

11.1. Клиенту запрещено:

- (i) прямо или косвенно осуществлять, разрешать, позволять, уполномочивать и/или одобрять:
  - a. перепродажу или предложение о перепродаже (онлайн или офлайн), и/или
  - b. обмен или передачу, или переуступку прав (кроме предоставления Гостю) (онлайн или офлайн);

какого-либо Пакета гостеприимства, Билета, Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), пропуска на парковку или иных услуг или преимуществ, предоставляемых в связи с Пакетом гостеприимства, будь то на возмездной основе или иначе, включая, в том числе, в рамках какой-либо отдельной сделки с третьей стороной, в соответствии с которой какое-либо вознаграждение передается Клиенту в связи с (прямой или косвенной) передачей Клиентом Пакета гостеприимства;

- (ii) прямо или косвенно осуществлять, разрешать, позволять и/или одобрять:
  - a. перепродажу или предложение о перепродаже (онлайн или офлайн), и/или

- b. the exchange or other transfer or assignment of rights (other than the provision to a Guest) (whether online or offline);
- b. обмен или передачу, или переуступку прав (кроме предоставления Гостю) (онлайн или офлайн);

of any Ticket, whether for any value of any kind or otherwise, including, without limitation, in connection with any separate transaction with any third party under which any value of any kind is transferred to the Customer in connection (whether direct or indirect) with the provision by the Customer of any Hospitality Package; and

какого-либо Билета будь то на возмездной основе или иначе, включая, в том числе, в рамках какой-либо отдельной сделки с третьей стороной, в соответствии с которой какое-либо вознаграждение передается Клиенту в связи с (прямой или косвенной) передачей Клиентом Пакета гостеприимства; или

- (iii) acting, purporting to act, or advertising its ability to act, as an agent, facilitator or representative of a third party for the purchase, or purported purchase, of Hospitality Packages (or any component of a Hospitality Package) and/or Tickets by the third party.

(iii) действовать, намереваться действовать или рекламировать свою способность действовать в качестве агента, посредника или представителя третьей стороны в целях приобретения или намерения приобрести Пакеты гостеприимства (или их компоненты) и/или Билетов такой третьей стороной.

11.2. The Customer shall ensure that any Hospitality Packages are only used by the Customer itself or by its Guests to which the Customer provides the Hospitality Packages.

11.2. Клиент гарантирует, что Пакеты гостеприимства используются только Клиентом или его/ее Гостями, которым Клиент предоставил Пакеты гостеприимства.

11.3. The Customer shall ensure that none of its Guests resell, exchange or otherwise transfer, whether in whole or in part and whether for value or otherwise, any Hospitality Package, Ticket, Hospitality Access Pass (if applicable), parking pass or other benefit or service provided in connection with a Hospitality Package, and that all Guests are informed in writing by the Customer of this prohibition.

11.3. Клиент гарантирует, что никто из его Гостей не будет перепродавать, обменивать или иначе передавать полностью или частично на возмездной основе или иначе какие-либо Пакеты гостеприимства, Билеты, Пропуска в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), пропуска на парковку или иные преимущества или услуги, предоставляемые в связи с Пакетом гостеприимства, а также что Клиент проинформировал об этом запрете всех Гостей в письменном виде.

11.4. Any Customer or Guest who is entitled to use any component of a Hospitality Package must be the same person as the Customer or Guest who uses each of the corresponding components of the relevant Hospitality Package.

11.4. Клиент или Гость, имеющий право использовать любой компонент Пакета гостеприимства, должен быть тем же Клиентом или Гостем, который использует все остальные компоненты соответствующего Пакета гостеприимства.

11.5. At no stage will a Guest become a party to the Sales Agreement or receive any rights under or in connection with the Sales Agreement, or be entitled to any recourse against MATCH Hospitality or FIFA or any FIFA World Cup™ Authority under the Sales Agreement.

11.5. Ни на каком этапе Гость не становится стороной Договора купли-продажи или не получает права согласно или в связи с Договором купли-продажи, или не имеет права предъявлять регрессное требование к МАТЧ Хоспиталити либо FIFA, либо Уполномоченному органу Чемпионата мира по футболу™ по Договору купли-продажи.

## 12. Use of Hospitality Packages

## 12. Использование Пакетов гостеприимства

12.1. The Customer expressly acknowledges and agrees that the purchase of a Hospitality

12.1. Клиент в явной форме подтверждает и признает, что приобретение Пакета



Package does not grant the right to, or permit the Customer and/or its Guest(s) to exercise, any marketing, advertising or promotional rights with respect to the FIFA World Cup Qatar 2022™ or any ancillary event, any Match, any national team, player or official participating in the FIFA World Cup Qatar 2022™, FIFA, MATCH Hospitality, Q22, the Supreme Committee or any other affiliated body or event.

гостеприимства не дает Клиенту и/или Гостю право или разрешение осуществлять права на маркетинг, рекламу или продвижение в отношении Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ или какого-либо сопутствующего мероприятия, Матча, национальной сборной, игрока или должностного лица, принимающего участие в Чемпионате мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, FIFA, МАТЧ Хоспиталити, Q22, Верховного комитета или иной аффилированной организации или мероприятия.

12.2. The Customer shall not, and shall ensure that each of its Guests shall not, hold itself out as a sponsor of, or otherwise associate itself or its name, services or products in any manner whatsoever with, the FIFA World Cup Qatar 2022™ or any ancillary event, any Match, any national team, player or official participating in the FIFA World Cup Qatar 2022™, FIFA, MATCH Hospitality, Q22, the Supreme Committee or any other affiliated body or event.

12.2. Клиент не позиционирует себя и гарантирует, что никто из его Гостей не будет позиционировать себя в качестве спонсора или иным образом не ассоциирует каким-либо образом себя, свое имя, услуги или продукты с Чемпионатом мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ или каким-либо сопутствующим мероприятием, Матчем, национальной сборной, игроком или должностным лицом, принимающим участие в Чемпионате мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, FIFA, МАТЧ Хоспиталити, Q22, Верховным комитетом или иной аффилированной организацией или мероприятием.

12.3. The Customer shall not, and shall ensure that each of its Guests shall not, before, during and after the FIFA World Cup Qatar 2022™:

12.3. Клиент не будет и гарантирует, что никто из его Гостей до начала, во время и после Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ не будет:

- (i) use a Hospitality Package or any component thereof for any marketing, advertising or promotional purposes including, but not limited to, use as a prize in competitions, games, lotteries, sweepstakes, or any other similar activity;
- (ii) conduct any promotional, advertising or marketing activity in connection with the FIFA World Cup Qatar 2022™ or any ancillary event, any Match, any national team, player or official participating in the FIFA World Cup Qatar 2022™, FIFA, MATCH Hospitality, Q22, the Supreme Committee or any other affiliated body or event; or
- (iii) conduct any activity which MATCH Hospitality or FIFA reasonably believes may lead to an association between the Customer, its Guest and/or the Customer's or its Guests' name, services or products and the FIFA

- (i) использовать Пакеты гостеприимства или их компоненты в каких-либо маркетинговых или рекламных целях, включая, помимо прочего, использование в качестве приза в конкурсах, играх, лотереях, розыгрышах или любой иной аналогичной деятельности;
- (ii) проводить какие-либо рекламные или маркетинговые мероприятия в связи с Чемпионатом мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ или любым сопутствующим мероприятием, любым Матчем, любой национальной сборной, игроком или должностным лицом, участвующим в Чемпионате мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, FIFA, МАТЧ Хоспиталити, Q22, Верховным комитетом или любыми иными аффилированными организациями или сопутствующими мероприятиями; или
- (iii) осуществлять какую-либо деятельность, которая по обоснованному предположению МАТЧ Хоспиталити или FIFA может привести к ассоциированию Клиента, его/ее Гостя или имен Гостя или Клиента с Чемпионатом мира

World Cup Qatar 2022™ or ancillary event, any Match, any national team, player or official participating in the FIFA World Cup Qatar 2022™, FIFA, MATCH Hospitality, Q22, the Supreme Committee or any other affiliated body or event.

по футболу FIFA в Катаре 2022™ или любым сопутствующим мероприятием, любым Матчем, любой национальной сборной, игроком или должностным лицом, участвующим в Чемпионате мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, FIFA, МАТЧ Хоспиталити, Q22, Верховным комитетом или любыми иными аффилированными организациями или сопутствующими мероприятиями.

12.4. The Customer shall not, and shall ensure that each of its Guests shall not, develop, use or register any name, logo, trademark, symbol, service mark or other mark (including without limitation the official name and mascot of the FIFA World Cup Qatar 2022™) which may be inferred by the public as identifying with FIFA, the FIFA World Cup Qatar 2022™ or Q22, the Supreme Committee, including the words “World Cup”, “Mundial”, “FIFA”, “Coupe du Monde”, “Copa do Mundo”, “Copa del Mundo”, “WM” or “Weltmeisterschaft” (or any other term used in any language to identify the FIFA World Cup Qatar 2022™) or the development, use or registration of the year 2022 in connection with Qatar, or any similar indicia or derivation of such terms or date in any language.

12.4. Клиент не разрабатывает, не использует и не регистрирует какие-либо названия, логотипы, товарные знаки, символы, знаки обслуживания или иные знаки (включая, помимо прочего, официальное название и талисман Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™), которые могут быть восприняты общественностью как обозначающие FIFA, Чемпионат мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ или Q22 или Верховный комитет, в том числе слова «Чемпионат мира», «World Cup», «Мундиаль», «FIFA», «Coupe du Monde», «Copa do Mundo», «Copa del Mundo», «WM» или «Weltmeisterschaft» (или любые иные обозначения Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ на любом языке) или восприняты как разработка, использование или регистрация обозначения «2022» в сочетании с «Катар» или любых аналогичных цифр или производных таких обозначений или дат на любом языке, а также гарантирует, что его Гости не будут совершать такие действия.

12.5. The Customer shall not, and shall ensure that each of its Guests shall not, bring or cause to have brought any promotional, advertising or commercial items of any kind into a Stadium or Hospitality Facility, including any banner, sign (including handheld lollipop signs) or leaflet for the purposes of display or distribution. By way of illustration only, the Customer and each of its Guests shall refrain from wearing, in any Stadium or Hospitality Facility, any clothing or materials which prominently features the name and/or logo and/or any other trademark of the Customer and/or its Guest(s) and which is intended to be worn as part of a group wearing the same or similar clothing in a way which MATCH Hospitality or FIFA may regard as the conduct of a promotional, advertising or commercial activity.

12.5. Клиент не будет и гарантирует, что его гости не будут приносить или содействовать принесению на Стадион или объект Программы гостеприимства любых маркетинговых, рекламных или коммерческих продуктов любого характера, в том числе любых баннеров, знаков (в том числе знаков на древке) или листовок, в целях демонстрации или распространения. Исключительно в качестве примера: Клиент и его/ее Гости обязаны воздержаться на Стадионе или объекте Программы гостеприимства от любой одежды или материалов с размещенным на видном месте наименованием и/или логотипом, и/или любым иным товарным знаком Клиента и/или его Гостя(-ей), которые должна надевать группа людей, одетых в одинаковую или похожую одежду образом, который МАТЧ Хоспиталити или FIFA могут счесть продвижением, рекламой или коммерческой деятельностью.

- 12.6. The Customer shall not, and shall ensure that each of its Guests shall not, promote, sell, display or distribute any promotional, advertising or commercial items or services at any Stadium or Hospitality Facility, such as, without limitation, any drinks, food, souvenirs and clothing and flyers. All such items are subject to removal or confiscation by any FIFA World Cup™ Authority or, at the entrance of and within a Hospitality Facility, MATCH Hospitality, and any person engaging in such activities is subject to ejection from the Stadium and/or Hospitality Facility.
- 12.6. Клиент не будет и гарантирует, что его Гости не будут продвигать, продавать, демонстрировать или распространять какие-либо промо, рекламные или коммерческие продукты или услуги на Стадионе или на объекте Программы гостеприимства, включая, в том числе, напитки, продукты питания, сувениры и предметы одежды, а также листовки. Все такие товары подлежат изъятию или конфискации Уполномоченным органом Чемпионата мира по футболу FIFA™ или МАТЧ Хоспиталити на входе или внутри объекта Программы гостеприимства, а любое лицо, вовлеченное в такую деятельность, подлежит выдворению со Стадиона и/или объекта Программы гостеприимства.
- 12.7. By using any component of a Hospitality Package to attend a Hospitality Facility or Stadium, each Customer grants, and confirms that each of its Guests grants, FIFA and any third party authorised by FIFA the unrestricted right and licence to use worldwide and in perpetuity the Customer's and Guests' image, likeness, actions, name, voice and statements in connection with any live or recorded broadcast or other transmission or reproduction of the FIFA World Cup Qatar 2022™, in whole or in part, by means of any media existing now or in the future, for any purpose and without compensation, consideration or notification. The Customer waives, and confirms that each of its Guests waives, in advance all rights and actions seeking to oppose such use.
- 12.7. Используя компонент Пакета гостеприимства для прохода на объект Программы гостеприимства или Стадион, каждый Клиент гарантирует и подтверждает, что каждый Гость предоставит FIFA и любой третьей стороне, уполномоченной FIFA, неограниченное право и разрешение использовать по всему миру без ограничения по времени изображения, фотографии, запечатленные действия, голос и заявления Клиента или его/ее гостей в связи с прямой трансляцией или трансляцией в записи либо иного рода передач или воспроизведением событий Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, полностью или частично, при помощи любых средств, существующих в настоящее время, или тех, которые будут существовать в будущем, для любых целей без выплаты каких-либо компенсаций, на безвозмездной основе и без каких-либо уведомлений. Клиент откажется и подтверждает, что его Гости заранее откажутся от всех прав и действий, направленных на противодействие такому использованию.
- 12.8. Nothing in these Sales Regulations or the Ticket Terms of Use grants any person in possession of a Ticket or Hospitality Access Pass (if applicable) the right to capture or produce any photographs, sounds, videos, other audio, visual or audio-visual material, accounts or descriptions of any Match or any other content relating to the FIFA World Cup Qatar 2022™ while attending the Hospitality Facility or Stadium ("**Event Content**") other than for personal, non-commercial purposes. Any Event Content captured or produced in contravention of this Section 12.8 is strictly prohibited.
- 12.8. Ничто в настоящих Положениях о продажах или Условиях использования билетов не дают никакому лицу, имеющему Билет или Пропуск в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях), право делать или снимать фотографии, звуко- и видеозапись или другие визуальные или аудиовизуальные материалы, версии или описания какого-либо Матча или иной контент в отношении Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™ во время нахождения на объекте Программы гостеприимства или на Стадионе (далее – «**Контент с мероприятия**»), кроме как в личных некоммерческих целях. Строго запрещается создавать какой-либо Контент с

мероприятия в нарушение настоящего пункта 12.8.

12.9. The Customer acknowledges and agrees that any violation by Customer and/or its Guests of the terms relating to the use of a Hospitality Package pursuant to Sections 12.1 to 12.8 above represents a material breach of these Sales Regulations by Customer. In such case:

- (i) MATCH Hospitality is entitled to terminate with immediate effect the Sales Agreement pursuant to Section 16.2 below;
- (ii) FIFA is entitled to exercise its rights pursuant to Sections 16.3 and 16.4 below; and
- (iii) the Customer acknowledges and agrees to be directly liable to FIFA for any direct and indirect damages suffered by FIFA, including but not limited to consequential damages, incidental damage, loss of profits, loss of revenues, indirect damages of whatsoever nature or punitive damages.

### 13. Travel Bundles

Where an EU Customer's or a UK Customer's booking is for a Travel Bundle that MATCH Hospitality has organised, MATCH Hospitality will act as the organiser of the component elements of the Travel Bundle and the Customer will additionally be bound to the terms of the Travel Bundle Sales Regulations.

### 14. Acceptance of Risk, Limitations on Liability, Customer and Guest Responsibilities

14.1. The following limitations of liability apply with respect to all Hospitality Package components, including, but not limited to, Tickets.

14.2. TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE CUSTOMER AND EACH GUEST (IN ITS OWN NAME AND ON BEHALF OF ANY MINORS USING A HOSPITALITY PACKAGE BOUGHT BY IT) ACCEPTS ALL RISKS AND DANGERS WHICH IT MAY FACE OR ENDURE WHILE ATTENDING ANY MATCH OR PARTICIPATING IN ANY HOSPITALITY ACTIVITY AND WAIVES ANY CLAIMS AGAINST MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS AND

12.9. Клиент подтверждает и признает, что нарушение Клиентом и/или его/ее Гостями условий, относящихся к использованию Пакета гостеприимства, согласно пунктам с 12.1. по 12.8. выше представляет собой существенное нарушение Клиентом настоящих Положений о продажах. В этом случае:

- (i) МАТЧ Хоспиталити имеет право незамедлительно расторгнуть Договор купли-продажи согласно Разделу 16.2 ниже;
- (ii) FIFA имеет право осуществлять свои права согласно пунктам 16.3 и 16.4 ниже; и
- (iii) Клиент подтверждает и признает свою прямую ответственность перед FIFA за прямые и косвенные убытки, понесенные FIFA, включая, в том числе, сопутствующие убытки, случайные убытки, потерю прибыли, потерю выручки косвенные убытки любого характера или штрафные санкции.

### 13. Туристические пакеты

Если Клиент из ЕС или Великобритании бронирует Туристический пакет, предлагаемый МАТЧ Хоспиталити, МАТЧ Хоспиталити выступит в качестве организатора в отношении компонентов Туристического пакета, а Клиент будет дополнительно связан условиями Положения о продажах Туристических пакетов.

### 14. Принятие риска, ограничения ответственности, обязанности Клиента и Гостя

14.1. В отношении всех компонентов Пакета гостеприимства, включая, помимо прочего, Билеты, применяются следующие ограничения ответственности.

14.2. В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КЛИЕНТ И КАЖДЫЙ ГОСТЬ (ОТ СВОЕГО ИМЕНИ И ОТ ИМЕНИ ЛЮБЫХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ЛИЦ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХ ПРИОБРЕТЕННЫЙ ИМ ПАКЕТ ГОСТЕПРИИМСТВА) ПРИНИМАЮТ ВСЕ РИСКИ, КОТОРЫЕ ОНИ МОГУТ ПОНЕСТИ, ИЛИ С КОТОРЫМИ ОНИ МОГУТ СТОЛКНУТЬСЯ, ВО ВРЕМЯ ПОСЕЩЕНИЯ ЛЮБОГО МАТЧА ИЛИ УЧАСТИЯ В ЛЮБОМ МЕРОПРИЯТИИ В РАМКАХ

THE FIFA WORLD CUP™ AUTHORITIES RELATING TO SUCH RISKS AND DANGERS. THE CUSTOMER AND EACH GUEST (IN ITS OWN NAME AND ON BEHALF OF ANY MINORS USING A HOSPITALITY PACKAGE BOUGHT BY IT) ACCEPTS THAT THERE ARE RISKS TO ITS PERSONAL SAFETY OR PROPERTY LOSS ON THE WAY TO OR FROM AND OUTSIDE OF OR WITHIN THE STADIUM AND THE OTHER SITES. NOTHING IN THIS PARAGRAPH IS INTENDED TO REQUIRE A CUSTOMER OR GUEST TO ACCEPT RISKS OR DANGERS FROM, OR WAIVE RIGHTS TO DAMAGES, LOSSES, COSTS, EXPENSES, CLAIMS OR FEES ARISING FROM, THE GROSS NEGLIGENCE OR WILFUL MISCONDUCT OF MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS OR A FIFA WORLD CUP™ AUTHORITY.

ПРОГРАММЫ ГОСТЕПРИИМСТВА, И ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО СВЯЗАННЫХ С ТАКИМИ РИСКАМИ ПРЕТЕНЗИЙ К МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТАМ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ОРГАНАМ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™. КЛИЕНТ И КАЖДЫЙ ГОСТЬ (ОТ СВОЕГО ИМЕНИ И ОТ ИМЕНИ ЛЮБЫХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ЛИЦ, ИСПОЛЮЮЩИХ ПРИОБРЕТЕННЫЙ ИМ ПАКЕТ ГОСТЕПРИИМСТВА) ПРИНИМАЮТ ФАКТ СУЩЕСТВОВАНИЯ УГРОЗЫ ДЛЯ ИХ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ИЛИ УТРАТЫ ИМУЩЕСТВА НА ПУТИ К, НА ПУТИ ОБРАТНО, ЗА ПРЕДЕЛАМИ ИЛИ В ПРЕДЕЛАХ СТАДИОНА И ДРУГИХ ОБЪЕКТОВ. НИЧТО В НАСТОЯЩЕМ АБЗАЦЕ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТА ИЛИ ГОСТЯ ПРИНЯТЬ РИСКИ И ОТКАЗАТЬСЯ ОТ ПРАВ НА ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, УБЫТКОВ, ЗАТРАТ, РАСХОДОВ, ИЗДЕРЖЕК ИЛИ СБОРОВ В СВЯЗИ С ГРУБОЙ ХАЛАТНОСТЬЮ ИЛИ УМЫШЛЕННЫМ НЕИСПОЛНЕНИЕМ ОБЯЗАННОСТЕЙ СО СТОРОНЫ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТОВ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННОГО ОРГАНА ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™.

AN INHERENT RISK OF EXPOSURE TO COVID-19 EXISTS IN ANY PUBLIC PLACE WHERE PEOPLE ARE PRESENT, INCLUDING STADIUM PROPERTY. COVID-19 IS AN EXTREMELY CONTAGIOUS DISEASE THAT CAN LEAD TO SEVERE ILLNESS, TEMPORARY AND PERMANENT DISABILITY, AND DEATH. PRE-EXISTING RISK FACTORS SUCH AS UNDERLYING MEDICAL CONDITIONS AND ADVANCED AGE MAY MAKE CERTAIN INDIVIDUALS PARTICULARLY VULNERABLE. BY ENTERING ANY HOSPITALITY FACILITY OR STADIUM, THE CUSTOMER CONFIRMS THAT IT AND EACH OF ITS GUESTS VOLUNTARILY ASSUME ALL RISKS RELATED TO EXPOSURE TO COVID-19. THE CUSTOMER FURTHER ACKNOWLEDGES AND ACCEPTS THAT IT AND EACH OF ITS GUESTS WILL

ОБЫЧНЫЙ РИСК ЗАРАЗИТЬСЯ COVID-19 СУЩЕСТВУЕТ В ЛЮБОМ ОБЩЕСТВЕННОМ МЕСТЕ, ГДЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ, В ТОМ ЧИСЛЕ НА СТАДИОНЕ. COVID-19 – ОЧЕНЬ ЗАРАЗНОЕ ЗАБОЛЕВАНИЕ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ БОЛЕЗНИ, ВРЕМЕННОЙ ИЛИ ПОСТОЯННОЙ УТРАТЕ ТРУДОСПОСОБНОСТИ И СМЕРТИ. УЖЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ФАКТОРЫ РИСКА, ТАКИЕ КАК ФОНОВЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ И ПРЕКЛОННЫЙ ВОЗРАСТ, МОГУТ СДЕЛАТЬ НЕКОТОРЫХ ЛИЦ ОСОБЕННО УЯЗВИМЫМИ. ВХОД НА ЛЮБОЙ ОБЪЕКТ ПРОГРАММЫ ГОСТЕПРИИМСТВА ИЛИ СТАДИОН СЧИТАЕТСЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ СО СТОРОНЫ КЛИЕНТА, ЧТО ОН/ОНА И КАЖДЫЙ ИЗ ГОСТЕЙ ДОБРОВОЛЬНО ПРИНИМАЮТ ВСЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ЗАРАЖЕНИЕМ COVID-19. КЛИЕНТ ТАКЖЕ ПОДТВЕРЖДАЕТ И ПРИЗНАЕТ, ЧТО ОН/ОНА И ВСЕ ГОСТИ БУДУТ СЛЕДОВАТЬ

FOLLOW ANY AND ALL RULES AND/OR PROTOCOLS THAT THE FIFA WORLD CUP™ AUTHORITIES MAY IMPLEMENT THROUGHOUT THE FIFA WORLD CUP QATAR 2022™ IN ORDER TO ATTEMPT TO REDUCE THE SPREAD OF OR THE RISK OF CONTRACTING COVID-19 AND THAT THE INABILITY OR UNWILLINGNESS TO COMPLY WITH SUCH RULES AND/OR PROTOCOLS SHALL NOT ENTITLE THE CUSTOMER OR ITS GUESTS TO A REFUND OR ANY OTHER FORM OF COMPENSATION.

ЛЮБЫМ И ВСЕМ ПРАВИЛАМ И/ИЛИ ПРОТОКОЛАМ, КОТОРЫЕ УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ МОГУТ ВВОДИТЬ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA В КАТАРЕ 2022™ В ПОПЫТКЕ СНИЗИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ И РИСК ЗАРАЖЕНИЯ COVID-19, А ТАКЖЕ ЧТО НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИЛИ НЕЖЕЛАНИЕ СОБЛЮДАТЬ ТАКИЕ ПРАВИЛА И/ИЛИ ПРОТОКОЛЫ НЕ ДАЕТ КЛИЕНТУ И ЕГО/ЕЕ ГОСТЯМ ПРАВО НА ВОЗМЕЩЕНИЕ СРЕДСТВ ИЛИ ИНУЮ ФОРМУ КОМПЕНСАЦИИ.

14.3. SUBJECT TO SECTION 14.5 BELOW, MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS AND EACH OF THE RESPECTIVE ENTITIES REFERRED TO AS THE “FIFA WORLD CUP™ AUTHORITIES” HAVE INDEPENDENT ROLES AND RESPONSIBILITIES IN CONNECTION WITH THE FIFA WORLD CUP QATAR 2022™. NEITHER MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS OR ANY FIFA WORLD CUP™ AUTHORITY SHOULD BE HELD RESPONSIBLE FOR THE ACTIVITIES OR OMISSIONS OF ANOTHER FIFA WORLD CUP™ AUTHORITY OR MATCH HOSPITALITY OR THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS. MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS AND EACH FIFA WORLD CUP™ AUTHORITY IS RESPONSIBLE FOR ITS OWN ACTS AND OMISSIONS.

14.3. СОГЛАСНО ПУНКТУ 14.5 НИЖЕ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТЫ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ И КАЖДОЕ ИЗ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЛИЦ, ИМЕНУЕМЫХ «УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™», ИМЕЮТ ОТДЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ И ОБЯЗАННОСТИ В СВЯЗИ С ЧЕМПИОНАТОМ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA В КАТАРЕ 2022™. НИ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, НИ АГЕНТЫ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, НИ КАКОЙ-ЛИБО УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ОРГАН ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДЕЙСТВИЯ ИЛИ БЕЗДЕЙСТВИЕ ДРУГОГО УПОЛНОМОЧЕННОГО ОРГАНА ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ ИЛИ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, ИЛИ АГЕНТОВ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ. МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТЫ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ И КАЖДЫЙ ИЗ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ОРГАНОВ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СВОИ СОБСТВЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ И БЕЗДЕЙСТВИЕ.

14.4. SUBJECT TO SECTION 14.5 BELOW AND TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, NEITHER MATCH HOSPITALITY NOR FIFA SHALL BE LIABLE TO THE CUSTOMER AND/OR ANY GUEST FOR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF REVENUE, LOSS OF PROFITS, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS, LOSS OF GOODWILL OR LOSS OF REPUTATION)

14.4. СОГЛАСНО ПУНКТУ 14.5 НИЖЕ И В УСТАНОВЛЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЯХ НИ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, НИ FIFA НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД КЛИЕНТОМ И/ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ГОСТЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, ПОТЕРЮ ВЫРУЧКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЮ ОЖИДАЕМОЙ ЭКОНОМИИ, ПОТЕРЮ НЕОСЯЗАЕМЫХ

ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE PERFORMANCE OR ANY BREACH OF THE SALES AGREEMENT. THE MAXIMUM LIABILITY OF MATCH HOSPITALITY TO THE CUSTOMER AND/OR GUEST IN CONTRACT OR OTHERWISE UNDER OR IN CONNECTION WITH THE SALES AGREEMENT SHALL NOT EXCEED THE TOTAL PRICE PAID FOR HOSPITALITY PACKAGES BY THE CUSTOMER TO MATCH HOSPITALITY IN RESPECT OF THE SALES AGREEMENT.

АКТИВОВ ИЛИ РЕПУТАЦИИ), ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛНЕНИЕМ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО НАРУШЕНИЕМ ДОГОВОРА КУПЛИ-ПРОДАЖИ. МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ ПЕРЕД КЛИЕНТОМ И/ИЛИ ГОСТЕМ ПО ДОГОВОРУ ИЛИ ИНАЧЕ СОГЛАСНО ИЛИ В СВЯЗИ С ДОГОВОРОМ КУПЛИ-ПРОДАЖИ НЕ ПРЕВЫСИТ ОБЩУЮ СУММУ, КОТОРУЮ КЛИЕНТ ВЫПЛАТИЛ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ ЗА ПАКЕТЫ ГОСТЕПРИИМСТВА ПО ДОГОВОРУ КУПЛИ-ПРОДАЖИ.

14.5. NOTHING IN THE SALES AGREEMENT WILL AFFECT THE STATUTORY RIGHTS (INCLUDING CONSUMER RIGHTS IF AND WHEN APPLICABLE) OF ANY CUSTOMER OR GUEST OR EXCLUDE OR RESTRICT ANY LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY ARISING FROM THE NEGLIGENCE OR IMPROPER CONDUCT BY A FIFA WORLD CUP™ AUTHORITY, MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS OR ANY OTHER LIABILITY WHICH CANNOT BE EXCLUDED OR LIMITED UNDER APPLICABLE LAW.

14.5. НИЧТО В ДОГОВОРЕ КУПЛИ-ПРОДАЖИ НЕ ПОВЛИЯЕТ НА ЗАКОННЫЕ ПРАВА (В ТОМ ЧИСЛЕ, ПРАВА ПОТРЕБИТЕЛЯ, В СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СРОКИ И В СООТВЕТСТВУЮЩИХ СЛУЧАЯХ) КАКОГО-ЛИБО КЛИЕНТА ИЛИ ГОСТЯ И НЕ БУДЕТ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРИЧИНЕНИЕ СМЕРТИ ИЛИ ВРЕДА ЗДОРОВЬЮ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕБРЕЖНОСТИ ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩИХ ДЕЙСТВИЙ УПОЛНОМОЧЕННОГО ОРГАНА ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™, МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТОВ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ ИЛИ КАКУЮ-ЛИБО ИНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНА ИЛИ ОГРАНИЧЕНА СОГЛАСНО ПРИМЕНИМОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ.

14.6. THE CUSTOMER AND EACH GUEST IS RESPONSIBLE FOR THE USE OF ITS TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE). TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE CUSTOMER AND EACH GUEST INDEMNIFIES AND HOLDS HARMLESS MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS AND THE FIFA WORLD CUP™ AUTHORITIES FROM AND AGAINST ANY AND ALL CLAIMS, DAMAGES AND LIABILITIES SUFFERED AND/OR INCURRED IN CONNECTION WITH, ARISING OUT OF OR RESULTING FROM:

14.6. КЛИЕНТ И КАЖДЫЙ ГОСТЬ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВОЕГО БИЛЕТА И/ИЛИ ПРОПУСКА В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ). В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КЛИЕНТ И КАЖДЫЙ ГОСТЬ ОСВОБОЖДАЕТ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТОВ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ И УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПРЕТЕНЗИЙ, УЩЕРБА И ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ПОНЕСЕННЫХ ИЛИ ВОЗНИКШИХ В СВЯЗИ, ИЗ-ЗА ИЛИ ПО ПРИЧИНЕ:

(i) ITS MISUSE OF A TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE); OR

(i) НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИЛЕТА И/ИЛИ ПРОПУСКА В ЗОНУ

- (ii) THE MISUSE OF A TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE) BY A MINOR IF THE TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE) WAS PROVIDED BY THE CUSTOMER; OR
- (iii) THE MISUSE OF A TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE) BY ANY OTHER THIRD PARTY WHICH HAS OBTAINED, DIRECTLY OR INDIRECTLY, A TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE) THROUGH IT; OR
- (iv) A VIOLATION OF THE TICKET TERMS OF USE, THESE SALES REGULATIONS AND/OR ANY OTHER RELEVANT LAWS OR BY-LAWS; OR
- (v) ANY OTHER HARMFUL CONDUCT IN CONNECTION WITH THE TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE).
- ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ); ИЛИ
- (ii) НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИЛЕТА И/ИЛИ ПРОПУСКА В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ) НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ ЛИЦОМ, В СЛУЧАЕ ЕСЛИ БИЛЕТ И/ИЛИ ПРОПУСК В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ) БЫЛ ПРЕДОСТАВЛЕН КЛИЕНТОМ; ИЛИ
- (iii) НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИЛЕТА И/ИЛИ ПРОПУСКА В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ) ЛЮБЫМ ИНЫМ ТРЕТЬИМ ЛИЦОМ, КОТОРОЕ, ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО, ПОЛУЧИЛО БИЛЕТ И/ИЛИ ПРОПУСК В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ) ЧЕРЕЗ НИХ; ИЛИ
- (iv) НАРУШЕНИЯ УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИЛЕТОВ, НАСТОЯЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ О ПРОДАЖАХ И/ИЛИ ИНЫХ ЗАКОНОВ ИЛИ ПОДЗАКОННЫХ АКТОВ; ИЛИ
- (v) ЛЮБОГО ИНОГО ПРИЧИНЯЮЩЕГО ВРЕД ПОВЕДЕНИЯ В СВЯЗИ С БИЛЕТОМ И/ИЛИ ПРОПУСКОМ В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ).

THIS MEANS THAT IF A CUSTOMER OR ANY GUEST VIOLATES ANY TICKET AND/OR HOSPITALITY ACCESS PASS (IF APPLICABLE) RELATED RULES, THE CUSTOMER MUST TAKE FULL FINANCIAL RESPONSIBILITY AND PAY FOR ANY DAMAGE, INCLUDING LEGAL COSTS, THAT MATCH HOSPITALITY, THE MATCH HOSPITALITY SALES AGENTS AND/OR THE FIFA WORLD CUP™ AUTHORITIES MAY INCUR IN MANAGING OR RESOLVING THE PROBLEMS CAUSED BY THE VIOLATION.

ВЫШЕСКАЗАННОЕ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ЕСЛИ КЛИЕНТ ИЛИ ЛЮБОЙ ГОСТЬ НАРУШАЕТ КАКИЕ-ЛИБО ПРАВИЛА, СВЯЗАННЫЕ С БИЛЕТОМ И/ИЛИ ПРОПУСКОМ В ЗОНУ ГОСТЕПРИИМСТВА (В ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ), КЛИЕНТ ОБЯЗАН ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ ПОЛНУЮ ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОПЛАТИТЬ ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ РАСХОДЫ НА УСЛУГИ АДВОКАТОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОНЕСТИ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ, АГЕНТЫ ПО ПРОДАЖАМ МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ И/ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНЫ ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA™ В ХОДЕ УРЕГУЛИРОВАНИЯ ИЛИ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТАКОГО НАРУШЕНИЯ.

14.7. THE CUSTOMER AND EACH GUEST IS RESPONSIBLE FOR THEIR PERSONAL ARRANGEMENTS CONNECTED TO THE HOSPITALITY PACKAGES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, TRAVEL, ANY FORM OF

14.7. КЛИЕНТ И КАЖДЫЙ ГОСТЬ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБСТВЕННЫЕ ЛИЧНЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ПАКЕТАМИ ГОСТЕПРИИМСТВА (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ОРГАНИЗАЦИЮ ПРОЕЗДА И



TRANSPORTATION AND ACCOMMODATION) AND SUCH ARRANGEMENTS ARE ENTERED INTO BY THE CUSTOMER AND EACH GUEST AT THEIR OWN RISK AND MATCH HOSPITALITY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY COSTS OR LOSSES RELATING TO SUCH ARRANGEMENTS SUFFERED BY THE CUSTOMER AND ANY GUESTS.

## 15. Unforeseen Circumstances

15.1. If a Match is rescheduled or relocated owing to a Force Majeure Event, MATCH Hospitality shall use reasonable efforts to arrange for corresponding hospitality services and benefits to be provided at the rescheduled or relocated Match, but will have no obligation to do so. MATCH Hospitality reserves the right to make alterations to the times, dates and locations in connection with the delivery of hospitality benefits and services as a result of any such unforeseen circumstances. Subject to Section 15.2 below, in the event of a rescheduling or a relocation of a Match, neither party shall be relieved from its obligations under this Agreement, it being understood that the respective obligation (together with any payments) shall be transferred and applied instead to the rescheduled/relocated Match.

15.2. Regardless of the availability of hospitality services and benefits, the rescheduling or relocation of any Match owing to a Force Majeure Event or another circumstance outside the control of MATCH Hospitality does not affect the validity of any Ticket for that Match (other than as specified in the Ticket Terms of Use). The use of Tickets is exclusively governed by the Ticket Terms of Use with respect to the rescheduling or relocation of any Match.

15.3. If a Match or any part thereof is cancelled or is held behind closed doors due to a Force Majeure Event or another circumstance outside the control of MATCH Hospitality (including but not limited to a safety and security concern or a decision made by FIFA, Q22, the Supreme Committee or any other

РАЗМЕЩЕНИЯ), И ТАКИЕ ДОГОВОРЕННОСТИ ЗАКЛЮЧАЮТСЯ КЛИЕНТОМ И КАЖДЫМ ГОСТЕМ ПОД СВОЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, А МАТЧ ХОСПИТАЛИТИ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКИЕ-ЛИБО РАСХОДЫ ИЛИ УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ КЛИЕНТОМ ИЛИ ГОСТЯМИ СВЯЗИ С ТАКИМИ ДОГОВОРЕННОСТЯМИ.

## 15. Непредвиденные обстоятельства

15.1. В случае изменения времени или места проведения Матча в связи с Форс-мажорными обстоятельствами МАТЧ Хоспиталити прилагает разумные усилия для организации предоставления соответствующих услуг и преимуществ Программы гостеприимства на таком перенесенном на другое время или в другое место Матче, но не обязана поступать таким образом. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право изменять время, дату и месторасположение предоставления услуг и преимуществ Программы гостеприимства в результате таких непредвиденных обстоятельств. Согласно пункту 15.2 ниже в случае изменения времени или места проведения Матча ни одна из сторон не освобождается от своих обязательств по настоящему Договору, при этом предполагается, что соответствующее обязательство (вместе с любыми выплатами) переносится и применяется к такому Матчу с перенесенным временем и/или местом проведения.

15.2. Вне зависимости от наличия услуг и преимуществ Программы гостеприимства изменение времени или места проведения Матча в связи с Форс-мажорными или иными обстоятельствами, не зависящими от МАТЧ Хоспиталити, не отражаются на действительности Билета на такой Матч (кроме случаев, указанных в Условиях использования Билетов). Использование билетов в части изменения времени или места проведения какого-либо Матча регулируется исключительно Условиями использования билетов.

15.3. Если Матч или какая-либо его часть отменяется или проводится без зрителей в силу Форс-мажорных или иных обстоятельств, не зависящих от МАТЧ Хоспиталити, (включая, в том числе, угрозу безопасности и порядку или решение, принятое FIFA, Q22, Верховным комитетом или иным Уполномоченным

FIFA World Cup™ Authority or the disqualification or withdrawal of a team), MATCH Hospitality shall refund the full price of each affected Hospitality Package, such refund to be determined by reference to the prevailing circumstances. Any such refund shall constitute the sole and exclusive remedy to which the Customer is entitled.

15.4. The cancellation of any Match or part thereof due to a Force Majeure Event (including but not limited to a safety and security concern or a decision made by FIFA, Q22, the Supreme Committee or any other FIFA World Cup™ Authority, or the disqualification or withdrawal of a team) does not affect the validity of any Ticket for that Match (other than as specified in the Ticket Terms of Use). Tickets are exclusively governed by the Ticket Terms of Use with respect to the cancellation of any Match.

## 16. Termination

16.1. In the event that any Customer fails to ensure that MATCH Hospitality receives, in full any amount due and payable, MATCH Hospitality reserves the rights specified in Section 6.8, including, without limitation, the right to terminate the Sales Agreement in full or in part.

16.2. The Customer acknowledges and agrees that, in the event of a violation or breach of any term of the Ticket Terms of Use, these Sales Regulations or any other relevant laws or by-laws, MATCH Hospitality shall, in addition to all other rights and remedies that MATCH Hospitality may have, retain the right to:

- (i) terminate the Sales Agreement in whole or in part immediately without further notice;
- (ii) render null and void any applicable Hospitality Access Pass (if applicable);
- (iii) enforce FIFA's termination of the sale of Ticket(s) forming part of the Hospitality Package and FIFA's right to render null and void the Ticket(s) comprised in the Hospitality Package;

органом Чемпионата мира по футболу FIFA™, или дисквалификацию, или отказ команды от участия), МАТЧ Хоспиталити возместит полную стоимость каждого затронутого Пакета гостеприимства; такое возмещение должно определяться, исходя из доминирующих обстоятельств. Такое возмещение средств представляет собой исключительное и принадлежащее только Клиенту средство правовой защиты, на которое он/она имеет право.

15.4. Отмена Матча или его части в силу Форс-мажорных обстоятельств (включая, в том числе угрозу безопасности и порядку или решение, принятое FIFA, Q22, Верховным комитетом или иным Уполномоченным органом Чемпионата мира по футболу FIFA™, или дисквалификацию, или отказ команды от участия) не оказывает влияние на действительность Билета на Матч (кроме случаев, указанных в Условиях использования билетов). Использование билетов в части отмены Матча регулируется исключительно Условиями использования билетов.

## 16. Расторжение договора

16.1. Если Клиент не может обеспечить получение компанией МАТЧ Хоспиталити полной подлежащей оплате суммы, МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой права, предусмотренные пунктом 6.8, включая, помимо прочего, право полностью или частично расторгнуть Договор купли-продажи.

16.2. Клиент подтверждает и признает, что в случае нарушения любого из положений Условий использования билетов, настоящих Положений о продажах либо иных применимых законов или подзаконных актов МАТЧ Хоспиталити в дополнение ко всем остальным имеющимися у МАТЧ Хоспиталити правам и средствам правовой защиты, сохраняет за собой следующие права:

- (i) незамедлительно расторгнуть Договор купли-продажи, полностью или частично, без какого-либо дальнейшего уведомления;
- (ii) сделать недействительным соответствующий Пропуск в зону гостеприимства (в предусмотренных случаях);
- (iii) принудительно осуществить аннулирование со стороны FIFA продажи Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства, а также право FIFA сделать

- (iv) refuse entry into the Stadium and/or any Hospitality Facility to the offending Customer and/or Guest, or eject the Customer and/or Guest from the Stadium and/or Hospitality Facility;
- (v) enforce the Sales Agreement and/or claim damages; and/or
- (vi) notify governmental authorities of a violation of the provisions of the Ticket Terms of Use, these Sales Regulations and/or the relevant laws or by-laws that correspond to violations of applicable criminal or other laws.
- 16.3. The Customer acknowledges and agrees that, in the event of a violation or breach of any term of the Ticket Terms of Use or any other relevant laws or by-laws, FIFA, or MATCH Hospitality acting on FIFA's behalf, shall, in addition to all other rights and remedies that FIFA may have, retain the right to:
- (i) terminate, in whole or in part, the direct agreement between FIFA and the Customer concerning the sale of the Ticket(s) forming part of the Hospitality Package;
- (ii) cancel, or render null and void, any Ticket forming part of the Hospitality Package; and/or
- (iii) refuse entry into the Stadium and/or any Hospitality Facility to the offending Customer and/or Guest, or eject the Customer and/or Guest from the Stadium and/or Hospitality Facility.
- 16.4. The Customer acknowledges and agrees that:
- (i) MATCH Hospitality shall be entitled to terminate, in whole or in part, the Sales Agreement if FIFA has exercised any of its rights set out in Section 16.3 above; and
- (ii) FIFA shall be entitled to terminate the direct agreement between FIFA and the Customer concerning the sale of a Ticket forming part of the Hospitality Package if MATCH Hospitality has exercised any of its rights set out under Section 16.2 above.
- 16.5. In addition to laws applicable in other countries, the Qatari or Swiss governments may enact laws or regulations that make it a
- недействительным Билет, входящий в состав Пакета гостеприимства;
- (iv) отказать в доступе на Стадион и/или объект Программы гостеприимства нарушившему условия Клиенту и/или Гостю или выдворить Клиента и/или Гостя со Стадиона и/или объекта Программы гостеприимства;
- (v) обеспечить принудительное исполнение Договора купли-продажи и/или потребовать возмещения убытков; и/или
- (vi) уведомить государственные органы о нарушении положений Условий использования билетов, настоящих Положений о продажах и/или соответствующих законов или подзаконных актов, которые соответствуют нарушениям применимого уголовного или иного законодательства.
- 16.3. Клиент подтверждает и признает, что в случае нарушения какого-либо положения Условий использования билетов или другого соответствующего закона или подзаконного акта, FIFA или МАТЧ Хоспиталити от лица FIFA в дополнение ко всем остальным правам или средствам правовой защиты, которые могут быть у FIFA, оставляют за собой право:
- (i) расторгнуть, полностью или частично, прямое соглашение между FIFA и Клиентом касательно продажи Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства;
- (ii) аннулировать или сделать недействительным Билет, являющийся частью Пакета гостеприимства; и/или
- (iii) отказать в доступе на Стадион и/или объект Программы гостеприимства нарушившему условия Клиенту и/или Гостю либо выдворить Клиента и/или Гостя со Стадиона и/или объекта Программы гостеприимства.
- 16.4. Клиент подтверждает и признает, что:
- (i) МАТЧ Хоспиталити имеет право расторгнуть, полностью или частично, Договор купли-продажи, если FIFA воспользуется каким-либо из своих прав, указанных в пункте 16.3 выше; и
- (ii) FIFA имеет право расторгнуть прямое соглашение между FIFA и Клиентом касательно продажи Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства, если МАТЧ Хоспиталити воспользовалась каким-либо из своих прав, перечисленных в пункте 16.2 выше.
- 16.5. В дополнение к законам, применимым в других странах, правительства Катара или Швейцарии могут вводить законы или

criminal offence to transfer and/or use Tickets or Hospitality Access Passes (if applicable) in violation of the Ticket Terms of Use, these Sales Regulations or any other relevant laws or by-laws. Customers and their Guests are advised to obtain information about applicable laws relating to Tickets and Hospitality Access Passes (if applicable).

16.6. Further to other termination rights granted under the Ticket Terms of Use and the corresponding right to cancel Hospitality Packages reflected in these Sales Regulations, MATCH Hospitality shall have the right to cancel any Hospitality Package in the event of:

- (i) any insolvency, bankruptcy filing or liquidation of the Customer;
- (ii) the appointment of an administrator in respect of the Customer;
- (iii) the Customer entering into an arrangement with its creditors; or
- (iv) any other event which may give rise to the reasonable belief that the Customer will not be able to complete the full payment of the Hospitality Package purchase price;

provided that any such events occur prior to receipt by MATCH Hospitality of the full purchase price of the Hospitality Package.

16.7. In the event of termination of the Sales Agreement or cancellation of any Ticket forming part of the Hospitality Package, any payment made by the Customer, whether in full or in part, will be retained by MATCH Hospitality and/or FIFA as partial compensation for the administration, cancellation fees and production costs and/or instead of damages or other compensation. MATCH Hospitality nevertheless retains the right to sue for a higher level of applicable damages.

16.8. The termination of the Sales Agreement for any reason whatsoever shall not affect any provision of the Sales Agreement which is intended to survive its termination, nor prejudice or affect the rights of either party

постановления, согласно которым передача и/или использование Билетов или Пропусков в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях) в нарушение Условий использования билетов, настоящих Положений о продажах или иных соответствующих законов либо подзаконных актов становится уголовным преступлением. Клиенту и его/ее Гостям рекомендуется получить информацию о применимых законах, касающихся Билетов и Пропусков в Зону гостеприимства (в предусмотренных случаях).

16.6. В дополнение к другим правам на расторжение, предоставленным по Условиям использования билетов, и соответствующему праву аннулировать Пакеты гостеприимства, отраженному в настоящих Положениях о продажах, МАТЧ Хоспиталити имеет право аннулировать любой Пакет гостеприимства в случае:

- (i) неплатежеспособности, объявления о банкротстве или ликвидации Клиента;
- (ii) назначения конкурсного управляющего в отношении Клиента;
- (iii) заключения Клиентом соглашения с его/ее кредиторами; или
- (iv) любого другого события, которое может вызвать обоснованное предположение о том, что Клиент не сможет произвести полную оплату стоимости Пакета гостеприимства;

при условии, что такие события произошли до получения компанией МАТЧ Хоспиталити оплаты в размере полной стоимости Пакета гостеприимства.

16.7. В случае расторжения Договора купли-продажи или аннулирования Билета, являющегося частью Пакета гостеприимства, оплата, произведенная Клиентом полностью или частично, будет удержана МАТЧ Хоспиталити и/или FIFA в качестве частичной компенсации административного сбора, сбора за аннулирование и производственных издержек и/или вместо компенсации ущерба или иной компенсации. Тем не менее, МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право требовать возмещения убытков в большем объеме в судебном порядке.

16.8. Расторжение Договора купли-продажи по какой-либо причине не влияет на положения Договора купли-продажи, действие которых должно сохраняться после его расторжения, а также не затрагивает и не ограничивает права

against the other in respect of any breach of the Sales Agreement, or in respect of any monies payable by the Customer to MATCH Hospitality in respect of any period prior to termination.

## 17. Miscellaneous

17.1. Should any provision(s) of these Sales Regulations and/or the Sales Agreement be declared void, ineffective or unenforceable by any competent court, the remainder of the Sales Regulations and the Sales Agreement will remain in effect as if such void, ineffective or unenforceable provision(s) had not been contained.

17.2. The Sales Agreement (together with its component parts) has been drafted in English. The Sales Agreement (together with its component parts) may be translated into other languages and in the event of any discrepancy between the English and other language version of the Sales Agreement (together with its component parts) the English text will prevail and will be used to resolve all questions of interpretation and application. The Ticket Terms of Use may be translated into the three (3) other official FIFA languages and Arabic, and made available through FIFA.com. In the event of any discrepancy between the English and other language version of the Ticket Terms of Use the English text will prevail and will be used to resolve all questions of interpretation and application.

17.3. Certain provisions of the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations may be restated in a condensed format so that they may be included, respectively, within the confined space allocated on each Ticket and the Hospitality Passes. In the event of any doubt regarding the scope or meaning of the condensed provisions of the Ticket Terms of Use as located on the reverse side of any Ticket and these Sales Regulations as located on the reverse side of any Hospitality Passes, the full terms of the Ticket Terms of Use and these Sales Regulations will apply and will prevail over the condensed provisions.

ни одной из сторон по отношению к другой стороне, связанные с нарушением Договора купли-продажи либо с платежами, которые должны быть произведены Клиентом в адрес MATCH Хоспиталити за период, предшествующий расторжению договора.

## 17. Прочие условия

17.1. Если какое-либо из условий настоящих Положений о продажах и/или Договора купли-продажи решением суда надлежащей юрисдикции объявлено недействительным, не имеющим юридической силы или неисполнимым, остальные условия Положений о продажах и/или Договора купли-продажи останутся в силе, как если бы указанные выше документы не содержали такого недействительного, не имеющего юридической силы или неисполнимого условия.

17.2. Договор купли-продажи (вместе с его составными частями) составлен на английском языке. Договор купли-продажи (вместе с его составными частями) может быть переведен на другие языки и в случае расхождений между английским текстом Договора купли-продажи (вместе с его составными частями) и версиями на других языках, текст на английском будет иметь преимущественную силу и будет использоваться для решения любых вопросов, связанных с интерпретацией и применением. Условия использования билетов могут быть переведены на 3 (три) других официальных языка FIFA и арабский и опубликованы на FIFA.com. В случае расхождения между английским текстом Условий использования билетов и версиями на других языках, текст на английском будет иметь преимущественную силу и будет использоваться для решения любых вопросов, связанных с интерпретацией и применением.

17.3. Некоторые положения Условий использования билетов и настоящих Положений о продажах могут быть переформулированы в более сжатом виде так, чтобы их можно было разместить на ограниченной поверхности Билета и Пропуска в Зону гостеприимства соответственно. В случае каких-либо сомнений касательно применимости или значения переформулированных в более сжатом формате положений Условий использования билетов, размещенных на оборотной стороне Билета, и настоящих Положений о продажах, размещенных на оборотной стороне Пропуска

в Зону гостеприимства, полные положения Условий использования билетов и настоящих Положений о продажах будут применяться и иметь преимущественную силу над положениями, переформулированными в более сжатом виде.

17.4. MATCH Hospitality reserves the right to refuse (at its sole discretion) the purchase of Hospitality Packages by Customers who are the subject of football match banning orders or who are identified by FIFA as being prohibited from any such purchase.

17.4. МАТЧ Хоспиталити оставляет за собой право отказать (по своему собственному усмотрению) в приобретении Пакета гостеприимства Клиентам, в отношении которых действует запрет на посещение футбольных матчей или которые указаны FIFA в качестве лиц, не имеющих право на совершение таких покупок.

17.5. If there is any inconsistency between the provisions of these Sales Regulations and the Ticket Terms of Use with respect to any matter pertaining to the use of a Ticket at a Stadium, the Ticket Terms of Use shall apply and will prevail over the terms of the Sales Regulations.

17.5. В случае несоответствия между настоящими Положениями о продажах и Условиями использования билетов в отношении любого вопроса, касающегося использования Билета на Стадионе, применяются Условия использования билетов и имеют преимущественную силу над настоящими Положениями о продажах.

17.6. Subject to Section 17.8, the Sales Agreement will be governed by the Law of the State of Qatar and the Ticket sales agreement with FIFA pursuant to Section 4.2 will be governed by, and interpreted in accordance with, the substantive Laws of the State of Qatar.

17.6. С учетом положений пункта 17.8., Договор купли-продажи будет регулироваться в соответствии с законодательством Государства Катар и заключенное с FIFA согласно пункту 4.2 соглашение о приобретении Билета будут регулироваться и толковаться в соответствии с материальным правом Государства Катар.

17.7. Subject to Section 17.8, to the fullest extent allowed by applicable law, and in the absence of amicable settlement, any disputes arising out of or in connection with the Sales Agreement and/or the Ticket sales agreement with FIFA pursuant to Section 4.2 shall, unless otherwise determined by MATCH Hospitality or FIFA (if applicable), be exclusively referred to, and finally resolved by an arbitral tribunal in accordance with the Qatar Arbitration Law No (2) of 2017. The seat of the arbitration shall be Doha, Qatar. The language of the proceedings shall be English. For the avoidance of doubt, any determination by the arbitral tribunal shall be final and binding on the parties.

17.7. С учетом положений пункта 17.8, в максимальной мере, разрешенной применимым законодательством и в отсутствие мирного урегулирования, любой спор, возникающий из-за или в связи с Договором купли-продажи и заключенным с FIFA согласно пункту 4.2 соглашением о приобретении Билета, если иное не определено МАТЧ Хоспиталити или FIFA (в применимых случаях), должен относиться к и решаться исключительно арбитражным составом в соответствии с Катарским Арбитражным Законом No (2) от 2017г. Местом арбитражного разбирательства будет Доха, Катар. Процесс пройдет на английском языке. Во избежание сомнений, любое постановление и решение арбитражного состава будет финальным и обязательным для сторон.

17.8. The Customer acknowledges and agrees that MATCH Hospitality may transfer and assign its rights and obligations under the Sales Agreement to an MH Affiliated Company and in the event it does so will notify the Customer

17.8. Клиент подтверждает и признает, что МАТЧ Хоспиталити может передавать и уступать свои права и обязанности по Договору купли-продажи компании, аффилированной с МАТЧ Хоспиталити, и в случае такой передачи

in writing, and the Sales Agreement will be governed by, and interpreted in accordance with, the substantive laws of the jurisdiction in which the MH Affiliated Company is located (“MH Affiliated Company’s Jurisdiction”) and any disputes arising out of or in connection with the Sales Agreement shall be resolved in accordance with the equivalent rules of arbitration that apply in the MH Affiliated Company’s Jurisdiction.

17.9. The Customer agrees to indemnify and hold harmless MATCH Hospitality and MATCH Hospitality Sales Agents and the FIFA World Cup™ Authorities, as well as their respective officers, directors, employees, representative or agents against any and all liabilities, obligations, losses, damages, penalties, claims, fines and expenses (including reasonable legal expenses) resulting from, arising directly out of, or directly attributable to:

- (i) any claim by any Guest against MATCH Hospitality (or any MATCH Hospitality Sales Agent) or a FIFA World Cup™ Authority in connection with any purported breach by MATCH Hospitality of the Sales Agreement;
- (ii) any activity conducted by the Customer or any of its Guests which causes damage to MATCH Hospitality (or any MATCH Hospitality Sales Agent) or a FIFA World Cup™ Authority or to the enjoyment of Hospitality Packages by any other Customer or Guest; and
- (iii) any activity conducted by the Customer or any of its Guests which infringes the intellectual property rights of MATCH Hospitality and/or FIFA.

17.10. A notice under or in connection with the Sales Agreement must be in writing and must be delivered personally or sent by overnight mail delivery service or by fax or by PDF attached to an email to the party due to receive the notice. MATCH Hospitality’s address, fax and email details are those specified in the

или уступки прав МАТЧ Хоспиталити уведомит Клиента в письменном виде, а Договор купли-продажи будет регулироваться и толковаться в соответствии с материальным правом юрисдикции, в которой расположена компания, аффилированная с МАТЧ Хоспиталити (далее – «Юрисдикция аффилированной с МАТЧ Хоспиталити компании»), а все споры, возникающие из-за или в связи с Договором купли-продажи будут решаться согласно эквивалентному арбитражному регламенту, который применяется в Юрисдикции аффилированной с МАТЧ Хоспиталити компании.

17.9. Клиент дает согласие освободить и оградить МАТЧ Хоспиталити, Агентов по продажам МАТЧ Хоспиталити и Уполномоченные органы Чемпионата мира по футболу FIFA™, а также их соответствующих должностных лиц, директоров, сотрудников, представителей или агентов от какой-либо ответственности, обязательств, убытков, ущерба, штрафов, исковых требований, и издержек (включая разумные юридические расходы), ставших результатом либо прямо или косвенно связанных с:

- (i) каким-либо иском от лица Гостя против МАТЧ Хоспиталити (или какого-либо Агента по продажам МАТЧ Хоспиталити) или Уполномоченного органа Чемпионата мира по футболу FIFA™ в связи с предполагаемым нарушением Договора купли-продажи со стороны МАТЧ Хоспиталити;
- (ii) какой-либо деятельностью, осуществляемой Клиентом или Гостями, которая нанесла ущерб МАТЧ Хоспиталити (или какому-либо Агенту по продажам МАТЧ Хоспиталити) или Уполномоченному органу Чемпионата мира по футболу FIFA™, или каким-либо образом препятствующей использованию Пакетов гостеприимства другим Клиентом или Гостем; и
- (iii) любой деятельностью, осуществляемой Клиентом или кем-либо из его/ее Гостей, которая нарушает права МАТЧ Хоспиталити либо FIFA на интеллектуальную собственность.

17.10. Уведомления, предусмотренные Договором купли-продажи или связанные с ним, должны быть в письменном виде и вручены лично либо направлены через курьерскую службу, осуществляющую доставку на следующий день, либо отправлены факсом или в виде документа формате PDF,

Confirmation of Purchase. The Customer's address, fax and email details are those specified in the Order Form. Either party may amend such details by written notice to the other party.

направленного по электронной почте, стороне, которая должна получить соответствующее уведомление. Адрес, номер факса и адрес электронной почты МАТЧ Хоспиталити указаны в Подтверждении заказа. Адрес, номер факса и адрес электронной почты Клиента указаны в Форме заказа. Каждая из сторон может вносить изменения в указанные выше данные посредством письменного уведомления, направленного другой стороне.

17.11. Without limiting FIFA's ability to modify the Ticket Terms of Use in accordance with Section 9.1 above, the Sales Agreement shall not be amended or modified, and no provision hereof shall be deemed to have been waived by either party, except by a written instrument signed by both MATCH Hospitality and the Customer.

17.11. Не ограничивая возможность FIFA менять Условия использования билетов согласно пункту 9.1 выше, Договор купли-продажи не может быть изменен, равно как ни одна из сторон договора не может считаться отказавшейся от прав по какому-либо его положению, кроме как на основании документа в письменном виде, подписанного МАТЧ Хоспиталити и Клиентом.

## 18. Definitions

## 18. Определения

**“Accommodation”** means any accommodation services provided by MATCH Hospitality or any authorised third party on behalf of MATCH Hospitality to its Customers in connection with the FIFA World Cup Qatar 2022™.

**«Размещение»** означает услуги размещения для проживания, предоставляемые МАТЧ Хоспиталити или уполномоченной третьей стороной от лица МАТЧ Хоспиталити своим Клиентам в связи с Чемпионатом мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

**“Acceptance of Terms and Conditions Box”** means the tick box located on the check out page which reads substantially as follows: “I hereby accept and will comply with the Sales Regulations, the Ticket Terms of Use and other requirements of the Application Process and Order Form.”

**«Кнопка «Принять условия»** означает кнопку, располагающуюся на странице оформления заказа, которая фактически означает следующее: «Настоящим я принимаю и буду соблюдать Положения о продажах, Условия использования билетов и прочие требования Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и Формы заказа».

**“Accepted Card”** means VISA credit or debit card.

**«Утвержденная карта»** означает кредитную или дебетовую карту VISA.

**“Accepted Payment Method”** means Apple Pay, SIX Safepay or any other payment method as accepted by MATCH Hospitality from time to time.

**«Утвержденный способ оплаты»** означает Apple Pay, SIX Safepay или иной способ оплаты, периодически принимаемый МАТЧ Хоспиталити.

**“Application Process”** means the online application process under which the Customer applies for Hospitality Packages on the Webshop.

**«Процедура подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства»** означает процедуру подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства онлайн, в соответствии с которой Клиент направляет заявку на приобретение Пакета гостеприимства в Интернет-магазине.



“**Balcony Seat**” means Seats located behind the goal lines with direct access to lounges and which are separated from other Seats in the Stadium and may be subject to restricted access other than through the corresponding lounge.

“**Category I Seat**” means Seats associated with the best category of Tickets available to the general public.

“**Confirmation of Purchase**” means MATCH Hospitality’s written confirmation and acceptance of the Customer’s offer to purchase the Hospitality Packages which is issued by MATCH Hospitality in accordance with Section 2.

“**Customer**” means any legal entity or individual duly identified in the Order Form, who purchases a Hospitality Package which is subject to these Sales Regulations.

“**EU Customer**” means a Customer who is an European Economic Area (EEA) resident and/or a Swiss resident and a resident of one of the EEA member states or Switzerland.

“**FIFA**” means the Fédération Internationale de Football Association (FIFA), the world governing body of Association Football.

“**FIFA World Cup™ Authority**” means any out of FIFA, Q22, the Supreme Committee, the FIFA Ticketing Centre, the FIFA Ticketing Office, the Stadium management and/or any Qatari governmental entity responsible for safety and security in connection with the Matches, and their respective employees, volunteers, agents, representatives, officers and directors.

“**Final Draw**” means the event in which teams participating in the final competition phase of the FIFA World Cup Qatar 2022™ are drawn into competition groups, such date to be determined by FIFA at its discretion.

«**Место на балконе**» означает Места, расположенные за воротами с прямым доступом в лаунжи и отделенные от остальных Мест на Стадионе. Возможно, доступ на них будет осуществляться только через соответствующий лаунж.

«**Место I категории**» означает место, соотносимое с лучшей категорией Билетов, доступной для широкой публики.

«**Подтверждение заказа**» означает, что МАТЧ Хоспиталити предоставила письменное подтверждение и приняла предложение Клиента приобрести Пакеты гостеприимства; такое письменное подтверждение выдается МАТЧ Хоспиталити в соответствии с Разделом 2.

«**Клиент**» означает любое юридическое или физическое лицо, должным образом идентифицируемое в рамках Формы заказа, которое приобретает Пакет гостеприимства на основании настоящих Положений о продажах.

«**Клиент из ЕС**» означает Клиента, который является резидентом Европейской Экономической Зоны (ЕЭЗ) и/или Швейцарии и резидентом одной из стран-участниц ЕЭЗ или Швейцарии.

«**FIFA**» (Fédération Internationale de Football Association) – Международная федерация футбола, международный исполнительный орган, занимающийся футболом.

«**Уполномоченный орган Чемпионата мира по футболу FIFA™**» означает любую из следующих организаций: FIFA, Q22, Верховный комитет, Центр выдачи билетов FIFA, Билетную кассу FIFA, Администрацию стадиона и/или какой-либо государственный орган Катара, ответственный за порядок и безопасность на Матчах, а также их соответствующих сотрудников, волонтеров, агентов, представителей, должностных лиц и директоров.

«**Финальная жеребьевка**» означает мероприятие, во время которого команды, участвующие в финальной фазе соревнований Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™, делятся по жребию на группы; дата Финальной жеребьевки определяется FIFA по своему усмотрению.

**“Flight”** means any air travel services provided by MATCH Hospitality or any authorised third party on behalf of MATCH Hospitality to its Customers in connection with the FIFA World Cup Qatar 2022™.

**“Force Majeure Event”** shall mean any event or circumstances which is beyond the control of MATCH Hospitality, FIFA, Q22, the Supreme Committee or another FIFA World Cup™ Authority including but not limited to a storm, earthquake, flood or other act of God, war, invasion, act of foreign enemy, hostilities (whether war be declared or not), civil war or strife, riot, national state of emergency, plague, any epidemic and/or pandemic, act of terrorism, rebellion, strikes, lock-outs or other industrial disputes, acts of governments or other prevailing authorities, or any requirement, whether operational, organisational or any other FIFA World Cup™ Authority.

**“Guest”** means any individual invited by the Customer and to whom a Customer provides a Hospitality Package which has been sold to the Customer by MATCH Hospitality.

**“Hospitality Access Pass”** means the pass, badge, wristband or other device issued by MATCH Hospitality which identifies the holder and will seek to entitle the holder (being only the Customer or a Guest) to access Hospitality Facilities.

**“Hospitality Facility”** means any location or facility at the site of a Stadium to which Customers and Guests are admitted, by virtue of the rights afforded by a Hospitality Package, to enjoy the provision of official FIFA World Cup Qatar 2022™ hospitality services and benefits.

**«Перелёт»** означает услуги по перевозке воздушным транспортом, предоставляемые МАТЧ Хоспиталити или уполномоченной третьей стороной от лица МАТЧ Хоспиталити своим Клиентам в связи с Чемпионатом мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

**«Форс-мажорное обстоятельство»** означает любое обстоятельство или событие, не зависящее от МАТЧ Хоспиталити, FIFA, Q22, Верховного комитета или иного Уполномоченного органа Чемпионата мира по футболу FIFA™, включая, в том числе, шторм, землетрясение, наводнение или иные стихийные бедствия, войну, вторжение, действие недружественного государства, акт войны (с объявлением или без объявления войны), гражданскую войну или гражданские волнения, массовые беспорядки, чрезвычайное положение в стране, чуму, какую-либо эпидемию и/или пандемию, террористический акт, противодействие власти, забастовки, локаут или иные производственные споры, действия правительства или иной действующей власти, или любые требования, будь то операционные, организационные или иные, любого другого Уполномоченного органа Чемпионата мира по футболу FIFA™.

**«Гость»** означает физическое лицо, приглашенное Клиентом, которому Клиент предоставляет Пакет гостеприимства, приобретенный Клиентом у МАТЧ Хоспиталити.

**«Пропуск в Зону гостеприимства»** означает пропуск, бейдж, браслет или иное приспособление, предоставляемое МАТЧ Хоспиталити, которое позволяет идентифицировать его владельца и на основании которого его владельцу (который может быть только Клиентом или Гостем) предоставляется доступ на объекты Программы гостеприимства.

**«Объект Программы гостеприимства»** означает какую-либо площадку или объект на территории Стадиона, на которые у Клиента и Гостя есть доступ на основании прав, предоставляемых в рамках Пакета гостеприимства, для получения услуг и привилегий официальной Программы гостеприимства Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

“**Hospitality Package**” means any official hospitality package created by MATCH Hospitality comprising a Ticket and certain Match-day hospitality benefits and services to be provided at any Hospitality Facility in connection with the FIFA World Cup Qatar 2022™. Hospitality Packages do not include services or benefits provided other than at a Hospitality Facility, such as (without limitation) ground transportation, air travel or accommodation services.

“**Match**” means any football match comprising one of the sixty-four (64) matches scheduled to comprise the FIFA World Cup Qatar 2022™ football tournament.

“**MH Affiliated Company**” means, in relation to MATCH Hospitality, any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with MATCH Hospitality.

“**MATCH Hospitality**” means MATCH Hospitality WLL incorporated and registered in Doha, Qatar with company number 150991 and whose trading office is at Tornado Tower Building No. 17, 24th Floor, Street 810-Majlis Al Taawon St, Zone 60, West Bay, Doha, Qatar or any MH Affiliated Company pursuant to Section 17.8.

“**MATCH Hospitality Sales Agent**” means any third party sales agent appointed by MATCH Hospitality to provide certain sales services to MATCH Hospitality in connection with the sale of Hospitality Packages.

“**Order Form**” means the online order form for the purchase of Hospitality Packages on the Webshop.

“**Product Description**” means the description of each Hospitality Package, or series of Hospitality Packages which are the subject of any Confirmation of Purchase.

“**Q22**” means the entity formed by FIFA and the Qatar 2022 Local Organising Committee LLC that

«**Пакет гостеприимства**» означает официальный пакет гостеприимства, созданный МАТЧ Хоспиталити, который включает в себя Билет и определенные предоставляемые в день Матча на Объекте Программы гостеприимства услуги и преимущества в связи с Чемпионатом мира по футболу FIFA в Катаре 2022™. Пакеты гостеприимства не включают услуги и преимущества за рамками Пакета гостеприимства, такие как (без ограничений) наземный транспорт, перелет воздушным транспортом или услуги размещения для проживания.

«**Матч**» означает какой -либо футбольный матч, который является одним из 64 (шестьдесят четыре) матчей Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

«**Аффилированная с МАТЧ Хоспиталити компания**» означает в отношении МАТЧ Хоспиталити любую организацию, которая прямо или косвенно осуществляет контроль над МАТЧ Хоспиталити, контролируется МАТЧ Хоспиталити или находится с МАТЧ Хоспиталити под общим управлением.

«**МАТЧ Хоспиталити**» означает компанию МАТЧ Хоспиталити ВЛЛ (MATCH Hospitality WLL), созданную и зарегистрированную в Дохе, Катар под номером 150991 по адресу: Tornado Tower Building No. 17, 24th Floor, Street 810-Majlis Al Taawon St, Zone 60, West Bay, Doha, Qatar (Доха, Катар) или какую-либо Аффилированную с МАТЧ Хоспиталити компанию согласно пункту 17.8.

«**Агент по продажам МАТЧ Хоспиталити**» означает какого-либо стороннего агента по продажам, назначенного МАТЧ Хоспиталити оказывать МАТЧ Хоспиталити определенные связанные с продажами услуги в связи с продажей Пакетов гостеприимства.

«**Форма заказа**» означает форму заказа онлайн на приобретение Пакетов гостеприимства в Интернет-магазине.

«**Описание Пакетов гостеприимства и Серий**» означает описание каждого Пакета гостеприимства или серии Пакетов гостеприимства, которые являются предметом какого-либо Подтверждения заказа.

«**Q22**» означает организацию, сформированную FIFA и ООО Локальный

is responsible for projects related to the competition delivery, tournament operations and services for the FIFA World Cup Qatar 2022™.

“**Sales Agreement**” means the agreement between MATCH Hospitality and the Customer for the purchase of Hospitality Packages, as more fully described in Section 4.

“**Sales Regulations**” means these regulations governing the sale through the Webshop and use of Hospitality Packages.

“**Seat**” means an individual sitting position within a designated seat block in a Stadium for each Match with a view onto the pitch and which may include Balcony Seats, Category I Seats or Suites.

“**Suite**” means an elevated box or suite which is customarily an enclosed private or collective compartment inside the Stadium, with direct access to guests’ Seats, which are separated from other Seats in the Stadium.

“**Stadium**” means any stadium (including the entire surrounding and adjacent areas which are under the control of FIFA) at which a Match takes place.

“**Stadium Code of Conduct**” means the applicable safety and security measures adopted by FIFA, Q22, the Supreme Committee or any other FIFA World Cup™ Authority which are incorporated into the Ticket Terms of Use.

“**Supreme Committee**” means the Supreme Committee for Delivery and Legacy, being an organisation in Qatar responsible for projects related to the competition delivery and legacy for the FIFA World Cup Qatar 2022™.

“**Team Specific Hospitality Package**” means any Hospitality Package which forms part of a single or a series of Hospitality Packages which are designed to permit the Customer to follow a

организационный комитет Катара 2022 (Qatar 2022 Local Organising Committee LLC), которая несет ответственность за проекты, относящиеся к организации соревнования, к связанной с турниром операционной деятельности и к услугам в рамках Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

«**Договор купли-продажи**» означает соглашение между МАТЧ Хоспиталити и Клиентом о приобретении Пакетов гостеприимства, в соответствии с более подробным описанием в Разделе 4.

«**Положения о продажах**» означают настоящие положения, регулирующие продажу через Интернет-магазин и использование Пакетов гостеприимства.

«**Место**» означает отдельное кресло, расположенное в определенном блоке мест на Стадионе на каждом Матче, с которого открывается обзор на поле, и которое включает в себя Места на балконе, Места I Категории или Ложи.

«**Лож**» означает находящуюся на возвышении ложу, как правило, представляющую собой изолированное помещение внутри Стадиона для индивидуального или группового просмотра, с прямым доступом к гостевым местам, отделенным от остальных мест на Стадионе.

«**Стадион**» означает стадион (включая все окружающие и прилегающие зоны, которые находятся под контролем FIFA), на котором проходит Матч.

«**Кодекс поведения на стадионе**» означает применимые меры по обеспечению порядка и безопасности, принятые FIFA, Q22, Верховным комитетом или иным Уполномоченным органом Чемпионата мира по футболу FIFA™, включенные в Условия использования билетов.

«**Верховный комитет**» означает Верховный комитет по проведению и наследию, который является катарской организацией, которая несет ответственность за проекты, связанные с проведением и наследием Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

«**Пакет гостеприимства «Моя команда»**» означает Пакет гостеприимства, который может быть как отдельным Пакетом гостеприимства, так и частью серии Пакетов

specific team through the extent of its participation in the final competition of the FIFA World Cup Qatar 2022™.

“**Ticket**” means any physical, digital or other device (in whatever form FIFA may decide) which is issued by FIFA (or a third party authorised by FIFA) and which entitles its holder to access the Stadium on a Match day and to view a Match “live” and in person from a Seat.

“**Ticket Terms of Use**” means the terms and conditions, including the Stadium Code of Conduct, issued by FIFA which apply to the use of any and all Tickets and which are, among others, binding on, and enforceable against, any person purchasing, holding or using a Ticket, including any Ticket forming part of a Hospitality Package.

“**Travel Bundle**” means the Customer booking a combination of:

(a) Hospitality Packages with one or more of the following separate ancillary services:

- (i) Flight; and/or
- (ii) Accommodation;

provided that those separate ancillary services are purchased together from a single visit to the Webshop and are selected by the Customer via the Application Process and before any payment pursuant to Section 6 of these Sales Regulations has been made; or are advertised, sold or charged at an inclusive or total price; or advertised or sold under the term “Travel Bundle” or a similar term; or

(b) A Customer, having already booked a Hospitality Package on standalone basis, decides to also book both ancillary services (Flight and Accommodation) together provided that those ancillary services are purchased with a single signed Order and Confirmation of Purchase; or are advertised, sold or charged at an inclusive or total

гостеприимства, разработанных таким образом, чтобы Клиент мог посещать матчи определенной команды, пока она не выбыла из финальной фазы соревнований Чемпионата мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

«**Билет**» означает любой физический, цифровой или иной объект (форма которого определяется по решению FIFA), выпущенный FIFA (или иной третьей стороной, уполномоченной FIFA) и предоставляющий владельцу право посетить Стадион в день Матча для просмотра Матча «вживую» лично со зрительского Места.

«**Условия использования билетов**» означают условия, в том числе Кодекс поведения на стадионе, выпущенный FIFA, которые применяются к использованию любого и всех Билетов и, помимо прочего, являются обязательными для исполнения любым лицом, приобретающим, владеющим или использующим Билет, в том числе являющийся частью Пакета гостеприимства, или которые могут быть принудительно исполнены в отношении такого лица.

«**Туристический пакет**» означает бронирование Клиентом комбинации:

(a) Пакетов гостеприимства и одной или более отдельных сопутствующих услуг:

- (i) Перелет; и/или
- (ii) Размещение;

при условии, что такие отдельные сопутствующие услуги приобретаются совместно в рамках одного посещения Интернет-магазина, а также выбираются Клиентом в рамках Процедуры подачи заявки на приобретение Пакетов гостеприимства и до совершения какого-либо платежа согласно Разделу 6 настоящих Положений о продажах; или рекламируются, продаются или оплачиваются по цене с учётом всех услуг или по итоговой цене; или рекламируются либо продаются под наименованием «Туристический пакет» или схожим наименованием; или

(b) Клиент, уже забронировавший Пакет гостеприимства отдельно, принимает решение также забронировать сопутствующие услуги (Перелёт и Проживание) при условии, что такие сопутствующие услуги приобретаются при помощи одной подписанной формы Заказа и Подтверждения заказа; или рекламируются,

price; or advertised or sold under the term “Travel Bundle” or a similar term

продаются или оплачиваются по цене с учётом всех услуг или по итоговой цене; или рекламируются либо продаются под наименованием «Туристический пакет» или схожим наименованием.

“**Travel Bundle Sales Regulations**” means the regulations governing the sale of Travel Bundles in respect of the FIFA World Cup Qatar 2022™

«**Положения о продажах Туристических пакетов**» означает положения, регулирующие продажу Туристических пакетов на Чемпионат мира по футболу FIFA в Катаре 2022™.

“**UK Customer**” means a Customer who is a resident of the United Kingdom.

«**Клиент из Великобритании**» означает Клиента, являющегося резидентом Великобритании.

“**Webshop**” means the MATCH Hospitality online sales shop for Hospitality Packages under which potential Customers can apply for Hospitality Packages.

«**Интернет-магазин**» означает магазин онлайн продаж Пакетов гостеприимства компании МАТЧ Хоспиталити, в рамках которого потенциальные Клиенты могут подать заявку на приобретение Пакетов гостеприимства.